

# Amtsblatt

## der Großen Kreisstadt Delitzsch



Besuchen Sie uns auf  
[www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de)



### ■ Inhalt

Bereitschaftsdienste S. 3

Stadtverwaltung Delitzsch  
Veranstaltungen S. 4

Amtliche  
Bekanntmachungen S. 5

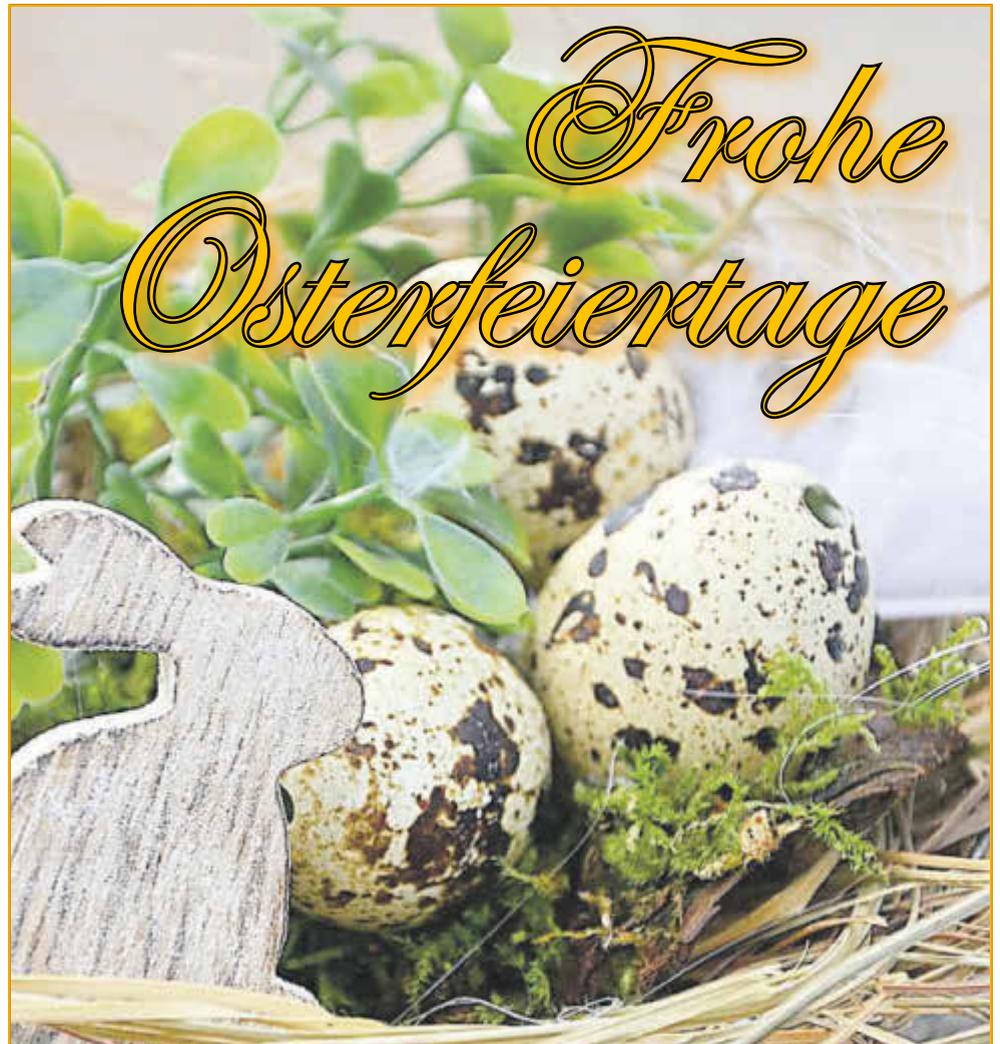
Mitteilungen S. 12

Vereine und  
Verbände S. 19

Kirchennachrichten S. 21

Gemeinde Rackwitz S. 23

**27. Jahrgang · Nummer 7**  
**15. April 2017**



# Frohe Osterfeiertage

im Kreise der Familie wünschen  
wir allen Bürgerinnen und Bürgern  
der Stadt Delitzsch

..... Anzeige .....

## MB-IMMOBILIEN MICHAEL BIERMANN

Seit 15 Jahren Ihr  
verlässlicher Partner  
wenn es um  
den Neubau Ihres  
Eigenheimes geht.

Vertriebspartner von  
**HEINZ VON HEIDEN**  
MASSIVHÄUSER  
*Das ist Dein Haus.*



Über 46.000 fertiggestellte Bauvorhaben. Kein Massivhaushersteller hat jemals mehr gebaut.  
**Baugrundstücke in und um Delitzsch sowie Nordsachsen gesucht!**

Terminvereinbarung  
unter

**034202/ 36127**

**Büro- und Musterhaus**

Kertitzer Str. 54  
04509 Delitzsch



[www.massivhauscenter-delitzsch.de](http://www.massivhauscenter-delitzsch.de)  
mail@mbimmobilien.info

# Gut von A-Z beraten

## Haushaltgeräte - Kundendienst



Waschen / Trocknen  
Kochen / Spülen  
Kühlen / Gefrieren

Meisterbetrieb Uwe Sack

\*Siedlung 32 \* 04519 Rackwitz\*

Reparaturen / Anschlüsse / Ersatzteile

Tel.: 03 42 94 / 84 363 mobil: 0163 / 777 44 24

## Wir vermieten: Kleintransporter

Alle Fahrzeuge mit grüner Umweltplakette und Klimaanlage  
\*\*\* günstige Tarife schon ab 19,90 € \*\*\*

Tel. (03 42 02) 3 09 30 oder [www.autovermietung-delitzsch.de](http://www.autovermietung-delitzsch.de)  
Autohaus Lissa in Delitzsch (im PEP-Markt)



## Carports und Dachstühle

preiswert und solide vom Fachmann

Mühlenweg 1, 04509 Delitzsch  
Tel./Fax 03 42 02 / 9 20 14

## DACHDECKER-FACHBETRIEB

Dächer · Fassaden · Abdichtung

Familienbetrieb seit 1925

### René Schmidtke Dachdeckermeister

Leipziger Straße 27 Tel. + Fax 034 207/7 25 84  
04509 Wiedemar/OT Zwochau Funk 01 72/3410190

## Super-Sparpreis nur bis 31.05.

**Briketts 10,45 €/50 kg** frei Keller  
inkl. MwSt. & Anlieferung bis in Ihren Keller  
im Landkreis Nordsachsen und Umgebung

**Tel.: 03 46 05/2 12 05**

[www.brennstoffhandel-rassnitz.de](http://www.brennstoffhandel-rassnitz.de)

Inh. Ina Prieser · Gröberssche Str. 3 · 06258 Schkopau/OT Raßnitz

*...trau Dich!*  
...der günstige Brautausstatter



**20 % Lagerräumungsrabatt**  
auf alle Brautkleider im Laden

*Ladybird*

Fachhändler mit ausgezeichnetem Preis-Leistungsverhältnis.  
Mail: [info@hochzeit-sachsen.de](mailto:info@hochzeit-sachsen.de)

**Tel.: 0351/8212360**

**Mobil: 0152/37139499**

# Braut- und Festmoden

## Suchen HOTELFACHFRAU

flexible Arbeitszeit, Teilzeit 25-30 Stundenwoche,  
Bezahlung nach Tarif

## Land-gut-Hotel Schenkenberger Hof

Tel. 034202-7300, e-Mail: [norbertteresniak@gmail.com](mailto:norbertteresniak@gmail.com)

**Eiswerk**  
Täglich von 14 bis 18 Uhr geöffnet.  
**Eisdiele am Spielplatz**  
Thiemendorfer Str. 26  
06796 Brehna  
**Saisonöffnung seit 03.03.2017!**  
Seit 2003

## Wanderbares Zellertal

Geheimtipp des Bayerischen Waldes



Ursprüngliche und unverfälschte Natur,  
weitläufige Wälder und Wiesen  
und das einzigartige Panorama auf die unvergleichlichen Berge  
des Bayerischen Waldes...

Das ist Ihr Urlaub in **Arnbruck und Drachselsried**

### KOSTENLOS MOBIL:



Mit Ihrer Gästekarte erreichen Sie fast alle  
Ausflugsziele und Wanderwege völlig kostenlos und  
unkompliziert mit öffentlichen Verkehrsmitteln.

Zellertaler Tourist Informationen  
Gemeindezentrum 1  
93471 Arnbruck  
Telefon: 09945 - 941016  
[www.zellertal-online.de](http://www.zellertal-online.de)

## RÖMPLER

Fensterkontor

Rollläden • Türen

Brückenstraße 5  
04849 Bad Dübau

Wir expandieren und  
**suchen Mitarbeiter**  
(w/m)

für eine langfristige  
Zusammenarbeit  
mit FS B, BE

- **Kundendienst-**  
**monteur**  
- **Monteure/**  
**Montageteams**

[www.roempler-fensterkontor.de](http://www.roempler-fensterkontor.de)  
Tel: 034243 - 31 10

## LW-flyerdruck.de

Ihre Online-Druckerei mit  
den fairen Preisen.

Von A wie Aufkleber bis Z  
wie Zeitung, bestimmt ist  
auch für Sie das passende  
Produkt dabei!

Individuelle Stückzahlen  
erhältlich! Von der Kleinauflage  
bis zur Großauflage!

[www.lw-flyerdruck.de](http://www.lw-flyerdruck.de)

Selber online buchen  
oder einfach Anfragen:

Tel. 03535 489-166  
[kreativ@wittich-herzberg.de](mailto:kreativ@wittich-herzberg.de)

# Not- und Bereitschaftsdienste

**einheitliche Rufnummer der Leitstelle: 116 117**

**Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst vom 14.4. bis 1.5.2017**

**Montag, Dienstag, Donnerstag 19:00 bis 7:00 Uhr**

**Mittwoch und Freitag 14:00 bis 7:00 Uhr**

**Sonnabend, Sonntag/Feiertag 7:00 bis 7:00 Uhr**

**Brückentage für 2017: 26.5., 2.10., 30.10.**

**Rufnummer für Krankentransporte: 0341 19222**

## Zahnärztlicher Notfalldienst

Die diensthabenden Zahnarztpraxen (in Leipzig) für den zahnärztlichen Notfalldienst **montags bis freitags** können Sie auf der Homepage [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de) unter Patienten Notfalldienst D (Delitzsch) erfahren

## Wochenenddienst für Delitzsch

(von 9:00 bis 11:00 Uhr)

- 14./15.04.2017 Dipl.-Stom. Ramona Keller  
**03423 605502**  
Bergstr. 1, 04838 **Eilenburg**
- 16./17.04.2017 Dipl.-Stom. Gabriele Stecher &  
**034241 50303**  
Dipl.-Med. Markolf Dauter  
An der B 87 Nr. 2 Gordemitz, 04838 **Jesewitz**
- 22./23.04.2017 Holger Kleinert  
**034202 51959**  
Johannes-R.-Becher-Str. 21, 04509 **Delitzsch**
- 29./30.04.2017 Dipl.-Stom. Regina Rißka & Dipl.-Stom.  
Thomas Rißka  
**03423 604724**  
Wallstr. 2-3, 04838 **Eilenburg**
- 01.05.2017 Dr. med.dent. Jörg Töpfer & Dres. med.dent.  
**034294 84717**  
Wieland Kärger & Sören Wenner  
Hauptstr. 22, 04519 **Rackwitz**

**Augenärztlicher Notdienst:** über die bundeseinheitliche Rufnummer (Leitstelle) **116 117** erfragen!

## Apotheken-Notdienst Stadt Delitzsch

**Montag bis Freitag und Samstag** von 20:00 Uhr bis 8:00 Uhr des Folgetages;

**Bis 20 Uhr übernimmt immer die Apotheke im Kaufland den Dienst (auch samstags).**

Ab 20 Uhr übernimmt dann die dienstbereite Apotheke (siehe unten!).

**sonntags und feiertags** von 8:00 bis 8:00 Uhr des Folgetages.

- 15./16.04.2017 Adler-Apotheke Delitzsch, Markt 5  
034202 60150
- 17./18.04.2017 Ost-Apotheke Delitzsch,  
Joh.-R.-Becher-Str. 21  
034202 64595
- 19./20.04.2017 Herz-Apotheke Rackwitz, Hauptstr. 12  
034294 72112
- 21./22.04.2017 Rotkäppchen-Apotheke Delitzsch,  
Beerendorfer Str. 49  
034202 51463
- 23./24.04.2017 Adler-Apotheke Delitzsch, Markt 5  
034202 60150
- 25.04.2017 Kaufland-Apotheke Delitzsch, Sachsenstraße  
034202 346898
- 26.04.2017 Apotheke Zschortau, Lindenstr. 1 a  
034202 92231

- 27./28.04.2017 Aurora-Apotheke Delitzsch,  
im PEP-Markt  
034202 340680
- 29./30.04.2017 Mc Medi-Apotheke Delitzsch,  
Eilenburger Str. 39  
034202 58870
- 01.05.2017 Rosen-Apotheke Delitzsch,  
Eilenburger Str. 25  
034202 53113

## Tierärztereitschaft am 14./15.4.2017

**Döbernitz: TÄ Diana Frisch, Schulgasse 2**  
Funk: 0163 7820563, bitte nur mit telefonischer Vorabsprache!

**Schkeuditz: Dr. Thomas Bach, An der Stanau 2, 04435 Schkeuditz**  
Tel. 034204 60937, Fax: 034204 60937,  
Funk: 0171 1658759  
Kleintiersprechstunde: Samstag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und nach Vereinbarung; E-Mail: Dr.ThomasBach@t-online.de

## Tierärztereitschaft am 16./17.4.2017

**Delitzsch: Dr. Ina Grohmann, Str. d. Jugend 8**  
Tel. 034202 86324, Fax: 034202 52714  
Ina\_Grohmann@arcor.de  
Kleintiersprechstunde: Samstag 10:00 bis 12:00 Uhr

**Glesien: TÄ Daniela Mäder, Lindenstraße 3, 04435 Schkeuditz, OT Glesien**  
Funk-Nr. 0173 2909187

## Tierärztereitschaft am 22./23.4.2017

**Krostitz: DVM Adelheid Kandler, Dorfplatz 6**  
Tel. 034295 72478, Fax: 034295 709819, Funk 0177 6522858

## Tierärztereitschaft vom 29.4. bis 1.5.2017

**Delitzsch: Dr. Ina Grohmann, Str. d. Jugend 8**  
Tel. 034202 86324, Fax: 034202 52714  
Ina\_Grohmann@arcor.de  
Kleintiersprechstunde: Samstag 10:00 bis 12:00 Uhr

**Krostitz: Dr. Graubner, E.-Thälmann-Siedlung 23**  
Tel. 034295 70891, Fax: 034295 70892, Funk 0173 3616925  
www.ta-graubner.de;  
Kleintiersprechstunde:  
Samstag nur Notfall und Terminsprechstunde von 10:00 bis 12:00 Uhr

## Fundtiere

Fundtiere in dringenden Fällen Tag und Nacht während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch: 034202 670 (Zentrale) außerhalb der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch 034202 660 (Polizeirevier)

## Not- und Bereitschaftsdienste für Havariefälle:

**Störungsdienst der Stadtwerke Delitzsch GmbH (24h) (Netzgebiet der Stadt Delitzsch)**

**Elektroenergie 034202 65666**

**Gas/Wärme 034202 65777**

**Störungsdienst des ZV DERAWA**

**Trinkwasserversorgung 0162 2768999**

**Störungsdienst des Abwasserzweckverbandes Delitzsch**

**Abwasser: 034202 347922**

# Veranstaltungskalender Stadt Delitzsch und Ortsteile

11.03.– 04.06.2017	Di.–So.	Ausstellung	10:00–17:00	„Leonardo da Vincis Maschinen“	Museum Barockschloss
15.04.2017	Sa.	Familie	ab 17:00 ab 18:00	Gottesdienst Osterfeuer	OT Selben
15.04.2017	Sa.	Dart	17:30	Osterturnier American Dart	Am Wasserturm
15.04.2017	Sa.	Party	22:00	Osterclub - wir feiern weiter	Club Point Zero
16./ 17.04.2017	So./Mo.	Familie	10:00–17:00	Ostern mit Familienprogramm	Tiergarten
16.04.2017	So.	Führung	11:00	Familienführung: „Leonardo da Vincis Maschinen – Technik hautnah erleben“	Museum Barockschloss
16.04.2017	So.	Familie	18:00	Osterfeuer in Spröda mit Ostereier-Suche	Sportplatz Spröda
20.04.2017	Do.	Kino	09:30	Ferienkino Grundschule „Paddington“	Markt Zwanzig
20.04.2017	Do.	Kino	14:00	Willkommen im Hotel Mama	Markt Zwanzig
20.- 21.04.2017	Do.-Fr.	Führung	14:00	Familienführung: „Leonardo da Vincis Maschinen – Technik hautnah erleben“	Museum Barockschloss
21.04.2017	Fr.	Kino	09:30	Ferienkino Grundschule „Paddington“	Markt Zwanzig
21.04.2017	Fr.	Kino	13:15	Conni & Co	Markt Zwanzig
21.04.2017	Fr.	Tanz	15:00	Tanz für Junggebliebene	Soziokulturelles Zentrum
21.04.2017	Fr.	Kino	15:30	Findet Dori	Markt Zwanzig
22.04.2017	Sa.	Show	20:00	Zauber der Travestie	Bürgerhaus
23.04.2017	So.	Führung	11:00	Familienführung: „Leonardo da Vincis Maschinen – Technik hautnah erleben“	Museum Barockschloss
23.04.	So.	Literatur	17:00	Delitzscher Vorlesungen das offene Lesecafé	No 2
26.04.2017	Mi.	Literatur	15:30	Lesestübchen mit Kaffee u. Kuchen	Vereinshaus Zur Schule Schenkenberg
30.04.2017	So.	Führung	11:00	Familienführung: „Leonardo da Vincis Maschinen – Technik hautnah erleben“	Museum Barockschloss
30.04.2017	So.	Familie	ab 16:00	12. Maibaumsetzen mit dem Blasmusikverein Schenkenberg	Pfarrgarten Schenkenberg
01.05.2017	Mo.	Sport	ab 10:00	Mai-Fußballturnier SV Grün-Weiß-Selben	Sportplatz, OT Selben
01.05.2017	Mo.	Familie	10:00–14:00	Tag der offenen Tür unter dem Motto „25 Jahre Jugendfeuerwehr Delitzsch“	Feuerwehr Delitzsch, Schäfergraben
01.05.2017	Mo.	Kino	13:15	Conni & Dori	Markt Zwanzig
01.05.2017	Mo.	Kino	15:30	Findet Dori	Markt Zwanzig
01.05.2017	Mo.	Kino	17:30	Bibi & Tina - Mädchen gegen Jungs	Markt Zwanzig

..... Anzeige .....

**Die Zahl der Woche**

# 888

**Hand in Hand für erneuerbare Energien**

In Kooperation mit den Kreiswerken Delitzsch haben die Stadtwerke Delitzsch eine Solaranlage in Spröda errichtet. Dafür wurden 888 Module mit einer Gesamtleistung von 235 Watt auf den Gebäuden an der Deponie Spröda installiert. Rund 100 Zwei-Personen-Haushalte können mit diesem Strom jedes Jahr versorgt werden.

**Stadtwerke Delitzsch GmbH**

www.sw-delitzsch.de

# Amtliche Bekanntmachungen

## Bekanntmachung über die Neugliederung der Wahlbezirke für die Europa-, Bundestags-, Landtags- und Kommunalwahlen in der Stadt Delitzsch

Aufgrund des § 12 Abs. 1 Satz 3 der Europawahlordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 2. Mai 1994 (BGBl. I S. 957), zuletzt geändert durch Art. 1 der Verordnung vom 16. Dezember 2013 (BGBl. I S. 4335), des § 12 Abs. 1 Satz 3 der Bundeswahlordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. April 2002 (BGBl. I S. 1376), zuletzt geändert durch Art. 1 der Verordnung vom 24. März 2017 (BGBl. I S. 585), des § 9 Abs. 1 Satz 3 der Landeswahlordnung vom 15. September 2003 (SächsGVBl. S. 543), zuletzt geändert durch Art. 2 Abs. 1 der Verordnung vom 9. Oktober 2015 (SächsGVBl. S. 515), und des § 3 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung vom 5. September 2003 (SächsGVBl. S. 440), zuletzt geändert durch Art. 2 Abs. 2 der Verordnung vom 9. Oktober 2015 (SächsGVBl. S. 515), werden die Wahlbezirke für die Europa-, Bundestags-, Landtags- und Kommunalwahlen in der Stadt Delitzsch wie folgt neu festgelegt:

### **Wahlbezirk 1 – Altstadt**

**Wahlraum: Gymnasium Delitzsch, Haus Ehrenberg, Am Wallgraben 16 (barrierefrei)**

Am Schützenplatz  
Am Wallgraben  
An der Kirche  
August-Bebel-Straße  
Badergasse  
Blumenstraße  
Breite Straße  
Chronist-Lehmann-Weg  
Dreimännerweg  
Dr.-Laue-Weg  
Elberitzplatz  
Elberitzstraße  
Erzbergerstraße  
Gerberplan  
Goethestraße  
Hallesche Straße 1-39a und 44  
Holzstraße  
Karlstraße  
Kreuzgasse  
Leipziger Straße  
Markt  
Mauergasse  
Milchgasse  
Mühlstraße  
Münze  
Oskar-Reime-Straße  
Pfortenplatz  
Pfortenstraße  
Ritterstraße  
Rosental (östlich Jüdischer Friedhof)  
Schillerstraße  
Schloßstraße  
Schulstraße  
Südstraße  
Wiesenstraße  
Zscherngasse  
**Wahlbezirk 2 – Neustadt/Bitterfelder Straße**  
**Wahlraum: Berufliches Schulzentrum Delitzsch, Karl-Marx-Straße 1 (barrierefrei)**  
Albert-Böhme-Straße  
Angerstraße

August-Fritzsche-Straße  
Bitterfelder Straße  
Dübener Straße 1-43a  
Eilenburger Straße  
Eisenbahnstraße  
Elisabethstraße  
Gerhard-Müller-Weg  
Gottfried-Keller-Straße  
Grünstraße  
Karl-Marx-Straße (westlich Bahnlinie)  
Kohlstraße  
Lindenstraße  
Ludwig-Jahn-Straße  
Marienplatz  
Marienstraße  
Nordplatz  
Nordstraße  
Platz des 17. Juni  
Poststraße  
Querstraße  
Roßplatz  
Schäfergraben  
Stakenweg  
Töpfergasse

### **Wahlbezirk 3 – Nordost/Werben**

**Wahlraum: Kita Sankt Franziskus, EG rechts, Dübener Straße 71 (barrierefrei)**

Adolf-Münzer-Straße  
Am Stadtforst  
Dübener Straße ab 44  
Ehrenbergstraße  
Flurstraße  
Freesestraße  
Gartenstraße  
Grabenweg  
Große Wallstraße  
Grüner Ring  
Karl-Marx-Straße (östlich Bahnlinie)  
Kleine Wallstraße  
Lauesche Straße  
Lönsstraße  
Parkstraße  
Schwarzer Weg  
Stadtring  
Stiftsweg  
Stresemannstraße  
Südliches Heimfeld  
Werbener Straße  
Werkstättenweg  
Wittenberger Straße

### **Wahlbezirk 4 – Ost**

**Wahlraum: Grundschule Delitzsch Ost, EG, Zugang Schulhof, Beerendorfer Straße 47 (barrierefrei)**

Am Stadtwald  
Beerendorfer Straße ab 46  
F.-C.-Weiskopf-Straße  
Friedrich-Engels-Straße  
Gerhart-Hauptmann-Straße  
Johannes-R.-Becher-Straße  
Käthe-Kollwitz-Straße  
Kleingartenstraße  
Ostsiedlung

### **Wahlbezirk 5 – Südost**

**Wahlraum: Artur-Becker-Oberschule, Schulclub EG, Oststraße 11**  
Am Wasserturm

An der Bahn  
 Anna-Seghers-Straße  
 Anna-Zammert-Straße  
 Beerendorfer Straße 1-45  
 Berliner Straße  
 Bertolt-Brecht-Straße  
 Bismarckstraße  
 Blücherstraße  
 Damaschkestraße  
 Döbernitzer Straße (im Gewerbegebiet)  
 Döbernitzer Weg  
 Eilenburger Chaussee  
 Feldstraße  
 Freiherr-vom-Stein-Straße  
 Friedrich-Naumann-Straße  
 Friedrich-Ebert-Straße  
 Gneisenauplatz  
 Heinrich-Heine-Straße  
 Im Ziehwerk  
 Körnerstraße  
 Lindenweg  
 Loberstraße  
 Martin-Andersen-Nexö-Straße  
 Oststraße  
 Poetenweg  
 Rathenaustraße  
 Thomas-Mann-Straße

**Wahlbezirk 6 – Südwest/Gertitz/Kertitz**

**Wahlraum: Pestalozzischule,  
 EG links, Pestalozzistraße 5**

Alter Eschenweg  
 Am Anger  
 Am Froschteich  
 Am Grünen Hain  
 An den Gärten  
 Auenstraße  
 Bauernwinkel  
 Beethovenstraße  
 Carl-Friedrich-Benz-Straße  
 Fabrikstraße  
 Feldrain  
 Flämingstaler Weg  
 Friedenssiedlung  
 Friedrich-von-Busse-Straße  
 Hainstraße  
 Hallesche Straße 43, 45-88  
 Im Winkel  
 Karl-Hagedorn-Straße  
 Kertitzer Straße (außerhalb Ortschaft Schenkenberg)  
 Knappschaftsweg  
 Kyhnaer Weg  
 Mozartstraße  
 Pestalozzistraße  
 Queringer Weg  
 Raiffeisenstraße  
 Richard-Wagner-Straße  
 Rudolf-Diesel-Straße  
 Schachtweg  
 Schenkenberger Straße  
 Schkeuditzer Straße  
 Weststraße  
 Wilhelm-Conrad-Röntgen-Straße  
 Windmühlenweg  
 Zum Seeblick  
 Zur Froschmühle

**Wahlbezirk 7 – Nord I**

**Wahlraum: Grundschule am Rosenweg,  
 UG, Rosenweg 1**  
 Adolf-Tauche-Straße  
 Alexander-Puschkin-Straße  
 Festplatz am Tiergarten

Friedrichshafener Straße  
 Fuststraße  
 Gellertstraße  
 Gutenbergstraße  
 Humboldtstraße  
 Kastanienweg  
 Lessingstraße  
 Loberaue  
 Monheimer Straße  
 Naundorfer Mühle  
 Naundorfer Weg  
 Otto-von-Guericke-Straße  
 Rosental (westlich Jüdischer Friedhof)  
 Rosenweg  
 Sachsenstraße  
 Securiusstraße  
 Sonnenwinkelweg  
 Straße der Freundschaft  
 Uferstraße  
 Weißdornweg  
 Zur Wassermühle

**Wahlbezirk 8 – Nord II**

**Wahlraum: Bürgerhaus,  
 Securiusstraße 34 (barrierefrei - 2 cm Türschwelle)**

Am Karl-Marx-Platz  
 Amselweg  
 An den Schrebergärten  
 Benndorfer Landstraße  
 Birkenweg  
 Bonhoefferstraße  
 Kosebruchweg  
 Maienweg  
 Maybachstraße  
 Mittelstraße  
 Rosa-Luxemburg-Straße  
 Rudolf-Breitscheid-Straße  
 Schulze-Delitzsch-Straße  
 Stauffenbergstraße  
 Straße der Jugend  
 Werner-Seelenbinder-Straße  
 Zepelinstraße

**Wahlbezirk 9 – Schenkenberg**

**Wahlraum: Vereinshaus „Zur Schule“,  
 Schenkenberg, Rödgener Straße 4**

Ortsteil Rödgen  
 Ortsteil Schenkenberg  
 Ortsteil Storkwitz

**Wahlbezirk 10 – Benndorf**

**Wahlraum: Ortsbegegnungszentrum,  
 Benndorf, Gutsstraße 11 (barrierefrei)**

Ortsteil Benndorf

**Wahlbezirk 11 – Laue**

**Wahlraum: Bürgerhaus,  
 Laue, Dorfring 6**

Ortsteil Laue

**Wahlbezirk 12 – Spröda/Poßdorf**

**Wahlraum: Feuerwehrzentrum,  
 Spröda, Alte Dorfstraße 41a**

Ortsteil Poßdorf

Ortsteil Spröda

**Wahlbezirk 13 – Beerendorf**

**Wahlraum: Bürgerhaus,  
 Beerendorf, Beerendorfer Anger 6 (barrierefrei)**

Ortsteil Beerendorf

Ortsteil Beerendorf-Ost

**Wahlbezirk 14 – Brodau**

**Wahlraum: Bürgerhaus,  
 Brodau, Joachim-Bauer-Straße 2**

Ortsteil Brodau

**Wahlbezirk 15 – Döbernitz****Wahlraum: Bürgerhaus,  
Döbernitz, Bahnweg 10**

Ortsteil Döbernitz

**Wahlbezirk 16 – Selben/Zschepan****Wahlraum: Bürgerhaus,****Selben, Zum Amt 6**

Ortsteil Selben

Ortsteil Zschepan

Die Angabe der Wahlräume erfolgt nachrichtlich; verbindlich ist die Wahlraumangabe auf der Wahlbenachrichtigung, die jeder Wahlberechtigte postalisch erhält.

Delitzsch, den 7. April 2017



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

**Einladung zur Stadtratssitzung**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, die nächste planmäßige Sitzung des Stadtrates Delitzsch findet am **Donnerstag, dem 27. April 2017**, um 17:00 Uhr im Rathaus Delitzsch, Markt 3, Sitzungssaal statt. Dazu möchte ich Sie recht herzlich einladen.

**Tagesordnung****I. Eröffnung der Sitzung, Feststellen der Beschlussfähigkeit****II. Bürgerfragestunde****III. Beratung und Beschlussfassung,****Informationsvorlagen****DS-Nr.**

- |   |       |
|---|-------|
| 1. Zustimmung zur Berufung des Ortswehrlleiters und seines Stellvertreters der Freiwilligen Feuerwehr Delitzsch/Ortsfeuerwehr Brodau                            | 28-17 |
| 2. Verwertung eines ausgemusterten Unimog 1450  | 25-17 |
| 3. vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 48 „Sondergebiet - Am Wasserturm“  | 17-17 |
| 4. Beteiligung der Stadt Delitzsch an der Finanzierung des Seenkoordinators für die Arbeitsgemeinschaft Seen des Nordraumes Leipzig                             | 16-17 |
| 5. Erarbeitung eines Konzeptes zur Schaffung kostenpflichtiger Mitarbeiter-Parkplätze in der Innenstadt   | 26-17 |
| 6. Gesprächsaufnahme mit der Deutschen Bahn AG zum Bahnübergang Leipziger Straße sowie zu möglichen Lärmschutzmaßnahmen entlang der Bahnstrecke Halle-Eilenburg | 27-17 |

**IV. Verschiedenes**

Informationen, Anfragen der Mitglieder des Stadtrates

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

**Bekanntmachung von Beschlüssen  
des Stadtrates Delitzsch**

In der Sitzung des Stadtrates Delitzsch am **30. März 2017** wurden folgende Beschlüsse gefasst:

**I. Öffentliche Sitzung**

- 5/17 Berufung eines sachkundigen Einwohners in den Technischen Ausschuss
- 6/17 Zustimmung zur Berufung des Ortswehrlleiters und seines Stellvertreters der Freiwilligen Feuerwehr Delitzsch/Ortsfeuerwehr Beerendorf
- 7/17 Neufassung des Kostenverzeichnisses der Satzung zur Regelung des Kostenersatzes und zur Gebührenerhebung für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr Delitzsch
- 8/17 Bebauungsplan Nr. 47 „Wohngebiet Lauesche Straße“

**II. Nicht öffentliche Sitzung**

- 9/17 Erhaltungsgebiet „Altstadt“ – Programm SDP – Stadt Delitzsch Änderungsbeschluss zum Beschluss Nr. 84/16 vom 21.12.2016 über die Gewährung eines Modernisierungs- und Instandsetzungszuschusses für den Ostgiebel des Gebäudes Hallesche Straße 3

Die Beschlüsse der öffentlichen Stadtratssitzung können in der Stadtverwaltung Delitzsch, Markt 3, Zimmer 2.10 während der Dienstzeiten eingesehen werden.



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

**Bekanntmachung**

Entsprechend § 54 Abs. 2 des Sächsischen Straßengesetzes (SächsStrG) wird das Bestandsverzeichnis für folgende Straße ausgelegt.

**Straßenbeschreibung**

Straßenklasse: Ortsstraße

Straßenname/Bezeichnung: Alter Eschenweg;

Straßenbaulastträger: Stadt Delitzsch

Abschnitt 1:      Anfangspunkt: Ende der Sackgasse,  
Endpunkt:       Schenkenberger Straße,  
Flurstück:       Gemarkung Delitzsch, Flur 13,  
Flurst. 40/7 (teilweise),  
Länge:           0,127 km;

Abschnitt 2:      Anfangspunkt: Schenkenberger Straße,  
Endpunkt:       Schenkenberger Straße,  
Flurstück:       Gemarkung Delitzsch, Flur 14,  
Flst. 11/10 (teilweise), 13/16, 4/66 (teilweise),  
Länge:           0,210 km;

Abschnitt 3:      Anfangspunkt: Schenkenberger Straße,  
Endpunkt:       Wendebereich,  
Flurstück:       Gemarkung Delitzsch, Flur 14,  
Flst. 11/10 (teilweise),  
25/44 (teilweise), 36/3, 25/45,  
Länge:           0,209 km.

Begründung

Die vorbezeichnete Straße war bereits zum Inkrafttreten des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsStrG) am 16.02.1993 eine öffentliche Straße. Bei der Erstanlegung wurde die Straße nicht vollständig aufgenommen. Zum Ausbau (Erschließung Wohngebiet) ist aufgefallen, dass Straßenabschnitte nicht im Bestandsverzeichnis enthalten sind. Somit wird gemäß den Bestimmungen des § 54 Abs. 2 und 3 SächsStrG die Straße im Bestandsverzeichnis der Gemeindestraßen ergänzt. Auf Blatt 145 werden Straßenabschnitte 2 und 3 hinzugefügt. In diesem Zuge wird bei Straßenabschnitt 1 das Flurstück ergänzt; die Länge wird korrigiert.

Einsichtnahme/Bekanntmachungszeitpunkt

Die Auslegung erfolgt in der Zeit vom 18.04.2017 bis 17.10.2017 bei der Großen Kreisstadt Delitzsch, Sachgebiet Kommunalbau, Schloßstraße 30, 04509 Delitzsch während der Sprechzeiten.

Hinweis

Gegen die Eintragung in das Bestandsverzeichnis können die betroffenen Bürger ab Auslegungsbeginn bis einen Monat nach Ablauf der Auslegungsfrist bei der o.g. Behörde schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erheben.

Ein Bürger ist dann betroffen, wenn eine Straße in das Bestandsverzeichnis aufgenommen wurde und die Grundstücksfläche noch in seinem Privateigentum steht.

Nach Ablauf der Rechtsbehelfsfrist werden die Eintragungen in das Bestandsverzeichnis unanfechtbar und die eingetragene Straße gilt als gewidmet, wodurch die Straße die Eigenschaft als öffentliche Straße erhält.



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

Anlage:



## 1. Änderungssatzung zur Satzung zur Regelung des Kostenersatzes und zur Gebührenerhebung für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr Delitzsch

Aufgrund des § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. März 2014 (SächsGVBl. S. 146), zuletzt geändert durch Art. 2 des Gesetzes vom 13. Dezember 2016 (SächsGVBl. S. 652), des § 69 Abs. 3 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz (SächsBRKG) vom 24. Juni 2004 (SächsGVBl. S. 245, ber. S. 647), zuletzt geändert durch Gesetz vom 10. August 2015 (SächsGVBl. S. 466), und des § 17 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern über die Feuerwehren und die Brandverhütungsschau im Freistaat Sachsen (Sächsische Feuerwehrverordnung – SächsFwVO) vom 21. Oktober 2005 (SächsGVBl. S. 291), zuletzt geändert durch Verordnung vom 20. August 2012 (SächsGVBl. S. 458), hat der Stadtrat in seiner Sitzung am 30. März 2017 folgende 1. Änderungssatzung zur Sat-

zung zur Regelung des Kostenersatzes und zur Gebührenerhebung für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr Delitzsch vom 22. Februar 2007, bekannt gemacht im Amtsblatt der Stadt und des Landkreises Delitzsch vom 9. März 2007, beschlossen:

**§ 1****Neufassung der Vorschriften zur Brandverhütungsschau**

(1) § 3 Buchstabe e) wird ersatzlos gestrichen. Aus § 3 Buchstabe f) (alt) wird § 3 Buchstabe e) (neu).

(2) § 4 Nr. 5 wird ersatzlos gestrichen. Aus § 4 Nr. 6 (alt) wird § 4 Nr. 5 (neu).

(3) Nach § 5 wird folgender § 5a eingefügt:

**„§ 5a****Kosten für die Durchführung der Brandverhütungsschau**

(1) Die Große Kreisstadt Delitzsch erhebt für die Durchführung der Brandverhütungsschau einschließlich Vor- und Nachbereitung sowie eventuell erforderlicher Nachschauen Verwaltungsgebühren und Auslagen (Kosten) nach dieser Satzung, soweit nichts anderes bestimmt ist.

(2) Die Höhe der Verwaltungsgebühr richtet sich nach dem beigelegten Kostenverzeichnis.

(3) Die Gebühren berechnen sich nach den Sätzen des Kostenverzeichnisses sowie nach Zeitaufwand, Art und Anzahl des in Anspruch genommenen Personals und der Fahrzeuge. Bei der Erhebung von Gebühren nach Stundensätzen bildet die aufgewendete Zeit die Berechnungsgrundlage.

(4) Die Gebührensätze bestimmen sich nach den Kosten für die eingesetzten befähigten Personen. Die Gebühren umfassen alle Zeiten, die für die Durchführung der Brandverhütungsschau sowie die erforderliche Nachbereitung (Anfertigung der Niederschrift, Nachschauen, etc.) entstehen.

(5) Auslagen im Zusammenhang mit der Brandverhütungsschau werden nach den §§ 12, 13 SächsVwKG erhoben. Dies sind insbesondere Kosten für die Inanspruchnahme Dritter, wie z.B. für geeignetes feuerwehrtechnisches Personal, Sachverständige, Lohnersatzzahlungen für Angehörige der freiwilligen Feuerwehr, etc.

(6) Die §§ 2, 3, 4, 6 Abs. 2 Satz 2 – 7, Abs. 3 und 4, §§ 8 bis 17, 19, 20 Abs. 1 und §§ 21 bis 23 SächsVwKG finden entsprechende Anwendung.“

**§ 2****Neufassung des Kostenverzeichnisses**

Die Anlage zur Satzung zur Regelung des Kostenersatzes und zur Gebührenerhebung für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr Delitzsch (Kostenverzeichnis) wird wie folgt neu gefasst:

Kostenverzeichnis siehe Seite 9

**„Kostenverzeichnis****I. Personalkosten**

I.1 Ehrenamtliches Personal

**Verrechnungssätze je Stunde**

4,06 €

**II. Stundensätze für Fahrzeuge**

Die Verrechnungssätze setzen sich zusammen aus den Fixkosten und den Betriebskosten. Die Kosten nach § 6 Abs. 4 der Satzung sind hier noch nicht berücksichtigt.

**Verrechnungssätze je Stunde**

II.1	Löschfahrzeuge	53,31 €
II.2	Drehleiter	76,97 €
II.3	Sonderfahrzeuge	38,60 €
II.4	Kleinfahrzeuge	28,81 €
II.5	Anhänger	1,67 €
II.6	Rettungsboot	46,12 €

**III. Sonstige Kosten für Material oder Tätigkeiten der Feuerwehr**

Hierunter fallen alle Prüf- und Reparaturkosten, Lehrkosten für Tätigkeiten des vorbeugenden Brandschutzes im Sinne des SächsBRKG sowie die Stückkosten für verbrauchtes Material der Feuerwehr. Die Stunde einer Unterrichtseinheit entspricht 45 Minuten.

**Verrechnungssätze**

III.1	Pflege und/oder Reparaturen Atemschutztechnik	
III.1.1	Druckluftflaschen füllen 200 bar á 4l Jeder weitere Liter	3,58 € /Stück 0,90 €/l
III.1.2	Atemschutzmaske reinigen und prüfen	15,59 € /Stück
III.1.3	Prüfung Atemschutzgerät	17,79 € /Stück
III.1.4	Reparatur Atemschutzmaske	26,64 € /Stunde
III.1.5	Reparatur Atemschutzgerät	26,64 € /Stunde
III.1.6	Prüfung von Chemikalienschutzanzügen	26,64 € /Stunde
III.2	Pflege und/oder Reparatur sonstiger Geräte	
III.2.1	Reinigung und Prüfung von B- und C- Schläuchen D-Schläuchen	5,11 € /Stück
III.2.3	Einsetzen von Dichtungen und Sperrringen	2,56 € /Stück
III.2.4	Prüfen von 4- teiligen Steckleitern	52,15 € /Stück
III.2.5	Prüfen von 3- teiligen Schiebeleitern	156,97 € /Stück
III.2.6	Prüfen von Multifunktionsleitern	8,69 € /Stück
III.2.7	Prüfen von Rettungsleinen, Feuerwehr-Sicherheitsleinen und Sicherheitsgurten	10,74 € /Stück
III.3	Reinigung von Einsatzbekleidung	
III.3.1	Waschen	2,21 € /Garnitur
III.3.2	Waschen und Trocknen	7,62 € /Garnitur
III.3.3	Waschen, Trocknen und Imprägnieren	10,35 € /Garnitur
III.3.4	Starkverschmutzerzuschlag	2,21 € /Garnitur
III.4	Sonstige Leistungen	Personalkosten gemäß Kostenverzeichnis Punkt I.1
III.4.1	Brandschutzbelehrungen	
III.4.2	Brandsicherheitswachen	

**IV. Durchführung der Brandverhütungsschau**

IV.1	Kosten für eingesetztes Verwaltungspersonal	26,64 € / Stunde
IV.2	Kosten für eingesetzte ehrenamtliche Angehörige der Feuerwehr	Personalkosten gemäß Kostenverzeichnis Punkt I.1

Diese Verrechnungs- bzw. Gebührensätze sind Nettobeträge. Sie erhöhen sich gegebenenfalls um die Mehrwertsteuer, soweit dies gesetzlich vorgeschrieben ist.

Zuordnung / Begriffsbestimmung / taktische Bezeichnung:

**Löschfahrzeuge**

Tanklöschfahrzeug  
 Tanklöschfahrzeug – Wald  
 Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug 20  
 Löschgruppenfahrzeug 20/16  
 Löschgruppenfahrzeug 16/12  
 Löschgruppenfahrzeug 10  
 Löschgruppenfahrzeug 8/6  
 Tragkraftspritzenfahrzeug  
 Kleinlöschfahrzeug  
 Drehleiter  
 Drehleiter mit Korb 23/12  
 Sonderfahrzeuge

**taktische Bezeichnung**

TLF  
 TLF- Wald  
 HLF 20  
 LF 20/16  
 LF 16/12  
 LF 10  
 LF 8/6  
 TSF  
 KLF  
 DLK 23/12

**Löschfahrzeuge**

Rüstwagen  
 Gerätewagen Dekontamination Personal  
 Gerätewagen-Gefahrgut  
 Kleinfahrzeuge  
 Einsatzleitwagen 1  
 Kommandowagen  
 Gerätewagen-Logistik  
 Mannschaftstransportwagen  
 Anhänger  
 PKW Anhänger  
 Tragkraftspritzenanhänger  
 Schaumanhänger  
 Pulveranhänger  
 CO<sup>2</sup> Anhänger  
 Schlauchanhänger  
 Schaum - /Wasserwerferanhänger  
 Sonstige Anhänger  
 Rettungsboot  
 Rettungsboot II mit Trailer

**taktische Bezeichnung**

RW  
 GW Dekon P  
 GW-G

ELW 1  
 KdoW  
 GW-L  
 MTW

RTB II\*

**§ 3  
Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Delitzsch, 31. März 2017




Dr. Wilde  
 Oberbürgermeister

**Bekanntmachungshinweis nach § 4 Abs. 4 der Sächsischen Gemeindeordnung zur Bekanntmachung der 1. Änderungssatzung zur Satzung zur Regelung des Kostenersatzes und zur Gebührenerhebung für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr Delitzsch (vom 30. März 2017)**

Satzungen/Verordnungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Das gilt nicht wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist;
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind;
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 der Sächsischen Gemeindeordnung wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat;
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.
5. Ist eine Verletzung nach Satz 2, 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung/Verordnung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

**Stellenausschreibung**

Die Große Kreisstadt Delitzsch hat ab September 2017 eine Stelle als

**Leiter/in einer Kindertageseinrichtung**

zu besetzen.

Die Stelle ist auf 1 Jahr befristet (Elternzeitvertretung).

**Anforderungen/Voraussetzungen:**

- Befähigung zur Leitung/stellv. Leitung einer Kindertageseinrichtung mit mehr als 70 Plätzen gemäß Sächsischer Qualifikations- und Fortbildungsverordnung pädagogischer Fachkräfte
- Erfahrung in der Leitung einer Kindertageseinrichtung
- fundierte Kenntnisse des SächsKitaG, des Sächsischen Bildungsplanes und den das Aufgabengebiet tangierenden Verordnungen und Vorschriften
- Hohe Flexibilität, Einsatzbereitschaft, Belastbarkeit und eigenverantwortliche Arbeitsweise
- ausgeprägte Sozialkompetenz und Teamfähigkeit
- Verantwortungsbewusstsein und konzeptionelle Arbeitsweise
- gute Kommunikations- und Ausdrucksfähigkeiten
- Kreativität, Flexibilität, Einfühlungsvermögen und Belastbarkeit
- vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Team und den Eltern
- sicherer Umgang mit Standard-Office-Anwendungen sowie Kenntnisse im PC-Programm „Fux-Kids“.

**Aufgabenbereich:**

- Leitung einer Kindertageseinrichtung in Trägerschaft der Stadt Delitzsch
- Führungstätigkeit und Wahrnehmung der Dienst- und Fachaufsicht für die Mitarbeiter/innen der Kindertageseinrichtung
- Verantwortung für die Einrichtung unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Organisation, des optimalen Tagesablaufes sowie einer effektiven Auslastung

- Entwicklung/Fortschreibung der pädagogischen Konzeption gemäß Sächsischen Bildungsplan
- Planung und Dokumentation der pädagogischen Arbeit sowie Beobachtung und Reflektion von kindlichen Bildungs- und Entwicklungsprozessen
- sozialpädagogische Bildung, Erziehung und Förderung von Kindern im Sinne einer familienergänzenden Betreuung unter Berücksichtigung der altersspezifischen Besonderheiten und individuellen Entwicklungen
- Organisation, Pflege und Förderung der partnerschaftlichen Zusammenarbeit mit Erziehungspartnern wie Eltern und Grundschule, Verwaltungseinheiten, Behörden, Organisationen und Vereinen
- Mitwirkung an der Konzept- und Qualitätsentwicklung der Kindertageseinrichtung

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt derzeit 40 Stunden. Die Vergütung erfolgt nach Tarifvertrag für den Sozial- und Erziehungsdienst TvöD (aufgrund der derzeitigen Betreuungsplätze in der Entgeltgruppe S 18).

Die Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Bewerbungsschreiben, Arbeitszeugnisse und Referenzen) richten Sie bitte bis zum 28.04.2017 an:

Große Kreisstadt Delitzsch  
Sachgebiet Personal/Verwaltungsorganisation  
Markt 3  
04509 Delitzsch

oder: [stellenausschreibung@delitzsch.de](mailto:stellenausschreibung@delitzsch.de)

Aufwendungen in Verbindung mit der ausgeschriebenen Stelle wie Bewerbungs- und Reisekosten etc. können nicht erstattet werden.

Sofern Sie in Ihrem Bewerbungsschreiben nicht ausdrücklich die Rückgabe Ihrer Bewerbungsunterlagen wünschen und einen frankierten Rückumschlag beilegen, gehen wir davon aus, dass auf eine Rückgabe verzichtet wird. Bei Verzicht werden die Unterlagen nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens ordnungsgemäß vernichtet.



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

## Öffentliche Ausschreibung nach § 12 (2) VOL/A

### a) Zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle, den Zuschlag erteilende Stelle sowie Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind:

Servicegesellschaft der Stadt Delitzsch (SGD), Kommunaler Eigenbetrieb  
Sachsenstraße 1, 04509 Delitzsch  
Telefon +49 34202 / 65-7 83 Fax +49 34202 / 65-7 91

### b) Art der Vergabe: Öffentliche Ausschreibung, VOL/A;

Vergabe-Nr.: SGD-03-2017

### c) Form der Angebote:

schriftlich, in einem geschlossenen und gekennzeichneten Umschlag

### d) Art, Umfang sowie Ort der Leistung:

Ort der Leistung: Sachsenstraße 1, 04509 Delitzsch

Art und Umfang der Leistung:

Lieferung eines Kabinenmähers John Deere Terrain Cut F1585 Fahrgestell

# 38 PS Diesel

# hydrostatischer Fahrtrieb - Befüllung mit Bioöl

# Allrad

# Rundumwarnleuchte

# Ausrüstung nach StVZO

- Betriebserlaubnis für selbstfahrende Arbeitsmaschine (max. 20 km/h)

Komfortkabine

# mit Heizung und Klimaanlage

# luftgefederter Fahrersitz

Schlegelmähwerk

# Agritec Schlegelmäher GS40-160 mit Hammerschlegel 700g Frontanbau

# Antrieb über Gelenkwelle mit Freilauf

# Schnellwechselsystem

### e) Aufteilung in Lose: nein

### f) Zulassung von Nebenangeboten: nein

### g) Ausführungsfrist: max. 6 Wochen nach Auftragserteilung

### h) Anforderung der Verdingungsunterlagen schriftlich, per Fax oder Mail:

Servicegesellschaft der Stadt Delitzsch (SGD), Kommunaler Eigenbetrieb, Sachsenstraße 1, 04509 Delitzsch, Fax +49 34202/65-791, E-Mail: [info@sg-delitzsch.de](mailto:info@sg-delitzsch.de)

**Die Ausschreibungsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter:**

**<https://www.subreport.de/E71824384> oder könnten per E-Mail unter [info@sg-delitzsch.de](mailto:info@sg-delitzsch.de) abgefordert werden.**

### i) Angebots- und Bindefrist:

Angebotsfrist: 12.05.2017, 12:00 Uhr

Bindefrist: 15.06.2017

### j) Geforderte Sicherheitsleistungen: keine

### k) Wesentliche Zahlungsbedingungen: nach erfolgter vollständiger Lieferung

### l) Zur Beurteilung der Eignung des Bewerbers verlangte Unterlagen: Eigenerklärung oder Mitteilung der Zertifikationsnummer in der Präqualifikationsdatenbank für den Liefer- und Dienstleistungsbereich (PQ-VOL)

### m) Die Höhe der Kosten und die Zahlungsweise: 0,00 € Euro (incl. MwSt.)

### n) Zuschlagskriterien: 100 % Preis

**Die nächste Ausgabe erscheint am:  
Samstag, dem 29. April 2017**

**Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen:  
Freitag, der 21. April 2017**



#### Amtsblatt der Großen Kreisstadt Delitzsch

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich in den ungeraden Wochen jeweils samstags für alle Haushalte kostenlos.

- **Herausgeber:** Stadt Delitzsch, Telefon: 034202 67108, Fax: 034202 62897, E-Mail: [amtsblatt@delitzsch.de](mailto:amtsblatt@delitzsch.de)
- **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**  
Der Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Delitzsch, Herr Dr. Manfred Wilde
- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:**  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# Mitteilungen (Aktuelle Mitteilungen finden Sie auch im Internet unter [www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de))

## Größere Verkehrsraumeinschränkungen im Zuständigkeitsgebiet der Großen Kreisstadt Delitzsch vom 14. bis 28.4.2017

### Straße: Spröda

Maßnahme: Vollsperrung aller Straßen in einzelnen Bauabschnitten

Zeitraum: 20.2.2017 – 13.11.2017

Ursache: Neubau Schmutzwasserkanalnetz im gesamten Ortsnetz

Hinweis: Die Vollsperrungen erfolgen in mehreren Bauabschnitten.

### Straße: Stadtforst

Maßnahme: Vollsperrung der Verbindungsstraße zwischen B 183a und Wohnsiedlung Am Stadtforst

Zeitraum: 27.2.2017 – 16.6.2017

Ursache: Neuverlegung RWL/TWL

### Straße: K 7442

Maßnahme: Vollsperrung K 7442 zwischen B 184 (Leipziger Straße) und S 4 (Eilenburger Chaussee)

Zeitraum: 27.3.2017 – 21.4.2017

Ursache: Fahrbahnerneuerung

Hinweis: Die Vollsperrung erfolgt in zwei Bauabschnitten (BA)  
1. BA: zwischen S 4 und Zum Kartoffelhof vom 27.3.2017 bis 11.4.2017  
2. BA: zwischen Zum Kartoffelhof und B 184 vom 11.4.2017 bis 21.4.2017

### Straße: Platz des 17. Juni „Bahnhofsvorplatz“

Maßnahme: Vollsperrung in 2 Bauabschnitten

Zeitraum: 1. BA vom 10.4. bis 26.4.2017 (direkt vor Bahnhofsgebäude)  
2. BA vom 26.4. bis 2.5.2017 (Einbahnstraße vom P+R kommend bis vor Taxistände)

Ursache: Reparatur Verkehrsfläche

Hinweis: Der P+R Parkplatz neben den Einkaufsmärkten kann während des 1. BA nur vom Kreisverkehr kommend angefahren werden. Dafür wird die Einbahnstraßenregelung aufgehoben.  
Die Taxistände befinden sich, soweit es der Baufortschritt zulässt, in unmittelbarer Nähe des Bahnhofes.

## Kartenvorverkauf in der Tourist-Information im Barockschloss Delitzsch

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 10 bis 17 Uhr

Tel. 034202 67-237

E-Mail: [tourist-info@delitzsch.de](mailto:tourist-info@delitzsch.de)

### 2017

23.4.	Michael Jackson Memory Tour	Gewandhaus	20:00	25.5.	Original Hoch- und Deutschmeister Kaiserklänge	Torgau	<b>abgesagt!</b>
27.4.	Stefanie Hertel	Haus Leipzig	18:00	26.5.	DJ BOBO	Arena Leipzig	20:00
28.4.	Eure Mütter – Neues Programm	Haus Leipzig	20:00	27.5.	Captain Cook	Mendelssohn-Saal	20:00
1.5.	Deine Lakaien	Gewandhaus	19:00	28.5.	Mario Barth	Arena Leipzig	19:00
12.5.	Bülent Ceylan	Arena Leipzig	20:00	<b>Verlegt vom 27.5. auf den 28.5.!</b>			
15.5.	Schottische Musikparade	Gewandhaus	20:00	1.6.	Märchen der Gebrüder Grimm	Oper Leipzig	11:00
18.5.	Ehrlich Brothers	Arena Leipzig	19:00	9.6.	„Kräuterfrau Barbara“	ab Barockschloss	18:00
19.5.	Chris de Burg	Händelhalle Halle	20:00	9.6.	Deep Purple	Arena Leipzig	20:00
20.5.	Calimeros	Kulturhaus Wolfen	19:00	10.6.	Silly	Parkbühne Leipzig	20:00
20.5.	Rüdiger Hoffmann	Haus Leipzig	20:00	10.6.	City – 40 Jahre am Fenster	Haus Auensee	20:00
23.5.	Ute Freudenberg & Christian Lais	Gewandhaus	20:00	14.6.	Coldplay	Red Bull Arena	18:00
				16.6.	Uwe Steimle	Haus Auensee	20:00
				21.-22.6.	Märchen der Gebrüder Grimm	Oper Leipzig	diverse
				22.-24.6.	With Full Force Festival	Ferropolis	
				23.6.	Dieter Thomas Kuhn	Parkbühne Leipzig	19:30
				24.6.	Uwe Steimle & Band	Händelhalle	20:00
				7.7.	SCOOTER	Völkerschlacht-Denkmal	18:00
				22.7.	Stahlzeit	Landsberg	20:00
				5.8.	Matthias Reim	Landsberg	21:00
				12.8.	Goitzsche Fest(ival)	Halbinsel Pouch	17:00
				19.08.	Großes Ritter- und Landknechtsessen	Schlosswiese	18:00
				26.8.	The Sweet	Parkbühne Leipzig	20:00
				1.9.	„Kräuterfrau Barbara“	ab Barockschloss	18:00
				2.9.	Pyro Games	Ferropolis	18:00
				8.9.	Tom Pauls	Kulturhaus Wolfen	19:30
				15.9.	Kabarett „Noch'n Likörchen“	Schlosskeller	20:00
				22.9.	Bernd Hoecker	Central Kabarett	20:00
				22.9.	Luke Mockridge	Arena Leipzig	20:00
				29.9.	55 Jahre OMEGA	Steintor Variete	20:00
				2.10.	Baumann & Clausen	Oper Leipzig	19:30
				2.10.	STEREOACT	Haus Auensee	20:00
				3.10.	Superstars der Musicals	Gewandhaus	20:00
				6.10.	CLUESO	Haus Auensee	20:00
				7.10.	Katrin Weber – Solo	Kulturhaus Wolfen	19:30
				7.10.	Die große Johann Strauß Gala	Mendelssohnsaal	20:00
				14.10.	Die Amigos	Händelhalle Halle	19:30
				19.10.	James Blunt	Arena Leipzig	20:00
				19.10.	K&K Sinfoniekonzert	Gewandhaus	20:00
				19.10.	Leipziger Funzel	Schlosskeller	20:00
				21.10.	Tanz WM 2017 - Latein	Neue Messe	19:00
				25.-	Cirque du Soleil	Arena Leipzig	versch. Zeiten
				29.10.			
				25.10.	Johannes Oerding	Haus Auensee	20:00
				29.10.	Bernd Stelter	Haus Leipzig	19:00
				31.10.	Pyro Games	Alte Messe Leipzig	17:00
				2.11.	25 Jahre Firebirds	Arena Leipzig	20:00
				3.11.	Nick P. & Band	Händelhalle Halle	20:00
				4.11.	Lauras Stern	Steintor Variete	15:00
				5.11.	Umberto Tozzi	Halle	
				5.11.		Gewandhaus	18:00
				9.11.	Adel Tawil	Haus Auensee	20:00
				10.11.	Dr. Mark Benecke	Haus Leipzig	19:30
				10.11.	Konstantin Wecker	Haus Auensee	20:00
				15.11.	Bodo Wartke	Gewandhaus	20:00
				16.11.	Symphonic Rock	Gewandhaus	20:00
				17.11.	KARAT akustisch	Gewandhaus	20:00
				17.11.	Martin Luther	Schlosskeller	20:00
				18.11.	Chippendales	Haus Auensee	20:00

18.11.	Katrin Weber - Solo	Haus Leipzig	20:00
20.11.	Fantasy	Gewandhaus	19:30
21.11.	Saturday Night Fever	Gewandhaus	20:00
23.11.	Matthias Machwerk	Schlosskeller	20:00
24.11.	Krimi-Dinner	Schlosskeller	19:00
25.11.	PianLola – WeihnachtsDinner	Schlosskeller	19:00
25.11.	Cavewoman	Haus Leipzig	19:30
26.11.	Dirk Michaelis	Kongresshalle Leipzig	20:00
27.11.	Michael Patrick Kelly	Haus Auensee	20:00
1.12.	Die Paldauer – Weihnachten	Steintor Variete	20:00
2.12.	Ingo Appelt	Haus Leipzig	20:00
7.12.	Gregor Meyle	Steintor Variete	20:00
8.12.	Der Traumzauberbaum	Händelhalle Halle	15:00
13.12.	Dance Masters!	Kongresshalle Leipzig	19:30
13.12.	Miroslav Nemeč & Udo Wachtveitl	Gewandhaus	20:00
14.12.	Tonnenweis(s)e Weihnacht	Schlosskeller	19:00
16.12.	Status Quo	Händelhalle Halle	20:00
16.12.	Bergmannsweihnacht	Gewandhaus	12:00
17.12.	Schäferweihnacht	Kulturhaus Wolfen	16:00
17.12.	Atze Schröder	Haus Auensee	19:00
22.12.	RENFT akustisch	Gewandhaus	20:00
26.12.	Don Kosaken	Gewandhaus	20:00
30.+ 31.12.	Apassionata	Arena Leipzig	versch. Zeiten

**2018**

10.1.	Feuerwerk d. Turnkunst	Arena Leipzig	19:00
12.1.	Bibi & Tina	Arena Leipzig	17:00
14.1.	Die Andrew Lloyd Webber Gala	Gewandhaus	18:00
21.1.	Damals wars	Kulturhaus Wolfen	19:30
25.1.	Ehrlich Brothers	Arena Leipzig	19:00
25.1.	Dance Masters	Kulturhaus Wolfen	19:30
27.1.	AHA	Arena Leipzig	19:30
30.1.	Hans Klok	Arena Leipzig	20:00
4.2.	The 12 Tenors	Gewandhaus	20:00
11.2.	Götz Alsmann	Gewandhaus	19:00
13.-18.2.	Ballet Revolution	Oper Leipzig	versch. Zeiten
3.3.	Ute Freudenberg	Ulrichskirche Halle	19:30
9.3.	Musikparade	Arena Leipzig	19:30
10.3.	Jürgen Drews	Haus Auensee	20:00
14.3.	Lord of the Dance	Arena Leipzig	20:00
16.3.	Nick P	Haus Auensee	20:00
17.3.	Cinderella – Das Popmusical	Haus Auensee	14:00
17.-18.3.	Katrin Weber	Bürgerhaus Delitzsch	19:30
17.3.	Uwe Steimle	Kulturhaus Wolfen	19:30
19.3.	Santiano	Arena Leipzig	20:00
23.3.	Fantasy Steintor	Variete Halle	19:30
27.3.	Hansi Hinterseer	Gewandhaus	19:30
6.4.	Rocklegenden	Arena Leipzig	20:00
20.4.	Zauber der Travestie	Bürgerhaus Delitzsch	20:00
26.4.	Dr. Eckart Hirschhausen	Gewandhaus	20:00
8.5.	Vanessa Mai	Arena Leipzig	20:00
19.10.	Galakonzert mit Katrin Weber	Gewandhaus	19:30
11.11.	Karat akustisch	Gewandhaus	19:30
13.12.	City und Gast	Gewandhaus	20:00

**Außerdem können für diverse andere Veranstaltungen deutschlandweit Karten im Vorverkauf erworben werden. Gutscheine für alle Veranstaltungen! Sie bestimmen den Wert, und der Beschenkte löst den Gutschein in der Tourist-Information ein.**

**Schiedsstelle der Stadt Delitzsch**

Die nächsten Sprechstunden der Schiedsstelle finden jeweils von 16:00 bis 17:00 Uhr an folgenden Tagen im Rathaus statt:

**Mittwoch, 26. April 2017**

**Mittwoch, 31. Mai 2017**

**Mittwoch, 28. Juni 2017**

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle über das Sachgebiet Widersprüche/Ortsrecht/Versicherungen/Wahlen, Tel. 034202 67212 gestellt werden.

*Ilona Fritzsche  
Friedensrichterin*

*Helge Müller  
Stellv. Friedensrichter*

**Das Standesamt Delitzsch informiert**

In der Zeit vom 1.3.2017 bis zum 31.3.2017 wurde im Standesamt Delitzsch der Sterbefall folgender Personen beurkundet. Die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

22.02.2017

Christel Noack, geb. Knorr  
Ludwig-Jahn-Str. 13, 04509 Delitzsch

26.02.2017

Karl Rolf Enke  
Sonnenwinkelweg 10, 04509 Delitzsch

28.02.2017

Max Moritz Günter Schwalbe  
Hainstr. 74, 04509 Delitzsch

01.03.2017

Margot Martin, geb. Voigt  
Rödgener Str. 32a, 04509 Delitzsch, OT Schenkenberg

01.03.2017

Karl Manfred Gericke  
Schulze-Delitzsch-Str. 1, 04509 Delitzsch

01.03.2017

Minna Anna Gerdraut Liebert, geb. Zeidler  
Kertitzer Str. 19, 04509 Delitzsch, OT Schenkenberg

03.03.2017

Martha Ilse Grete Pingel, geb. Toll  
Beerendorfer Anger 10, 04509 Delitzsch, OT Beerendorf

05.03.2017

Anneliese Elfriede Voigtländer, geb. Rodegast  
Pfortenstr. 1, 04509 Delitzsch

07.03.2017

Agnes Rosmarie Schulz, geb. Herre  
Pfortenstr. 1, 04509 Delitzsch

07.03.2017

Werner Günter Gebhardt  
Kosebruchweg 13, 04509 Delitzsch

08.03.2017

Marta Irmgard Döring, geb. Gräfe  
Beerendorfer Anger 10, 04509 Delitzsch, OT Beerendorf

09.03.2017

Kurt Elmar Chojecki  
Freesestraße 6, 04509 Delitzsch

12.03.2017

Heinz Müller  
An der Weide 6, 04509 Delitzsch, OT Beerendorf

12.03.2017

Waltraud Helga Liebisch, geb. Pörschmann  
Hallesche Str. 44, 04509 Delitzsch

13.03.2017

Josef Neubert  
Securiusstraße 21 g, 04509 Delitzsch

14.03.2017

Otto Joachim Bernd Fritze  
Adolf-Tauche-Str. 1, 04509 Delitzsch

14.03.2017

Frieda Luise Nowitzki, geb. Schieferhöfer  
Pfortenstr. 1, 04509 Delitzsch

18.03.2017

Eberhard Willy Albrecht  
August-Fritzsche-Str. 6, 04509 Delitzsch

22.03.2017

Frieda Gerda Schneider, geb. Hahn  
Beerendorfer Anger 10, 04509 Delitzsch, OT Beerendorf

23.03.2017

Irmgard Käte Ida Stoye, geb. Teichert  
Ludwig-Jahn-Str. 13, 04509 Delitzsch

27.03.2017

Gertraud Troitzsch, geb. Doberitzsch  
Damaschkestraße 15a, 04509 Delitzsch

27.03.2017

Marieluise Teuber, geb. Reichenbach  
Hallesche Str. 44, 04509 Delitzsch

28.03.2017

Hildegard Gründling, geb. Leuschner  
Rathenastr. 25, 04509 Delitzsch

29.03.2017

Edith Hedwig Hofmann, geb. Schönwald  
Nordstraße 8, 04509 Delitzsch

## Nachruf

Die Stadt Delitzsch trauert um

### Hartmut Feller

26. September 1956 – 23. März 2017

Hartmut Feller war seit 1991 in der Stadtverwaltung Delitzsch beschäftigt und seit 2001 bei der Servicegesellschaft der Stadt Delitzsch tätig.

Seine Kollegen schätzten ihn als besonders hilfsbereit und freundlichen Mitarbeiter.

Sie und wir werden Herrn Feller stets in guter Erinnerung behalten.

Unser tiefstes Mitgefühl gilt seiner Familie.

*Manfred Wilde*  
Oberbürgermeister  
der Stadt Delitzsch

*Heiko Bachmann*  
Vorsitzender des  
Personalrates

*Andreas Mehnert*  
Betriebsleiter SGD

## Antrittsbesuch von Armin Schenk

Armin Schenk, neuer Oberbürgermeister der Stadt Bitterfeld-Wolfen, absolvierte am 5. April seinen Antrittsbesuch bei Dr. Manfred Wilde. Schenk (CDU), Jahrgang 1961, hatte die Stichwahl am 6. November des vergangenen Jahres mit 57,91 % gewonnen und sein Amt im Rathaus Anfang März angetreten.

Themen im Delitzscher Rathaus waren u. a. die Goitzsche, die Unteroffizierschule des Heeres und die künftige Zusammenarbeit. Symbolisch startet dabei der Delitzscher OBM Dr. Manfred Wilde: Am 7. Mai wird er in der Charity-Staffel beim Goitzsche-Marathon eine rund vier Kilometer lange Strecke bewältigen.



Foto: N. Fuchs/Stadtverwaltung Delitzsch

## Bürgerdialog am „AmselNest“

Am Dienstag, dem 2. Mai 2017, findet am Nachbarschaftstreff „AmselNest“ im Amselweg 3–5 im Delitzscher Norden der nächste Bürgerdialog statt. Ab 17 Uhr können interessierte Bürger mit dem Delitzscher Oberbürgermeister und Vertretern der Stadtverwaltung zu aktuellen städtebaulichen Entwicklungen und Fragen der Energieeffizienz und Infrastruktur ins Gespräch kommen.

## Feuerwehr – Fördermittelbescheide eingetroffen

Über die Richtlinie Feuerwehrförderung des Landkreises Nordsachsen wird die Beschaffung einer automatischen Sicherheitsfüllanlage für Atemschutzflaschen für die Atemschutzwerkstatt der Feuerwehr Delitzsch gefördert. Die Zuwendung beläuft sich auf maximal rund 16.300 Euro bei Gesamtausgaben von rund 21.800 Euro. Auch die Anschaffung eines neuen Reinigungs- und Desinfektionsgerätes für Atemschutzmasken und Lungenautomaten für die Atemschutzwerkstatt der Feuerwehr Delitzsch wird gefördert. Hier werden von den Gesamtkosten in Höhe von 18.600 Euro rund 14.000 Euro als Zuwendung ausgereicht.

## Osteröffnungszeiten der städtischen Einrichtungen

### Tiergarten

Täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet

### Barockschloss und Tourist-Information

Karfreitag, 14. April: geschlossen

Samstag/Ostersonntag, 15./16. April: von 10 bis 17 Uhr geöffnet

Ostermontag, 17. April: geschlossen

### Bibliothek

Am Samstag, dem 15. April 2017, ist geschlossen.

WIR GESTALTEN DELITZSCH



www.wg-delitzsch.de

Adresse	Zimmer	Fläche in m <sup>2</sup>	Lage	Gesamtmiete	Energieausweis	Beschreibung
Hallesche Straße 36	2	46,0	2. Etage	452,00 €	BJ 2016; Erdgas E, Strom-Mix Endenergiebedarf: 68,0 kWh/(m <sup>2</sup> a)	Erstbezug, renoviert, Einbauküche, Dusche, Tageslichtbad, Treppenaufzug
Bismarckstraße 32	2	47,5	1. Etage	390,00 €	BJ 1902; Erdgas H Endenergieverbrauch: 129,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad, Balkon
Breite Straße 3	2	49,4	3. Etage	322,00 €	BJ 1690; Strom-Mix Endenergiebedarf: 128,8 kWh/(m <sup>2</sup> a)	*zzgl. Heizkosten f. Nachtstrom/ Warmwasser, Tageslichtbad, renoviert
Bismarckstraße 17a	4	83,6	5. Etage	633,00 €	BJ 1974; Erdgas H Endenergieverbrauch: 71,9 kWh/(m <sup>2</sup> a)	schöne große Dachgeschosswohnung, malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad,
F.-C.-Weiskopf-Straße 12	2	45,8	3. Etage	345,00 €	BJ 1967; Nahwärme Endenergieverbrauch: 85,6 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad
F.-C.-Weiskopf-Straße 6	2	45,8	3. Etage	345,00 €	BJ 1967; Nahwärme Endenergieverbrauch: 85,6 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad
Beerendorfer Straße 48	2	48,4	4. Etage	377,00 €	BJ 1966; Nahwärme Endenergieverbrauch: 81,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad, Balkon, Warmwasseraufbereitung solargestützt
F.-C.-Weiskopf-Straße 11	3	57,2	4. Etage	440,00 €	BJ 1968; Nahwärme Endenergieverbrauch: 74,5 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad, Balkon, Warmwasseraufbereitung solargestützt
Rosa-Luxemburg-Straße 23	3	59,9	5. Etage	433,00 €	BJ 1981; Fernwärme Endenergieverbrauch: 111,5 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Türen mit Rahmen neu Balkon
A.-Puschkin-Straße 21	3	59,9	5. Etage	433,00 €	BJ 1981; Fernwärme Endenergieverbrauch: 90,4 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Türen mit Rahmen neu Balkon
Securiusstraße 84	3	62,5	4. Etage	439,00 €	BJ 1982; Fernwärme Endenergieverbrauch: 88,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Balkon
Friedrichshafener Straße 10	3	59,9	5. Etage	425,00 €	BJ 1981; Fernwärme Endenergieverbrauch: 112,9 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Balkon
Monheimer Straße 5	3	61,1	3. Etage	417,00 €	BJ 1988; Fernwärme Endenergieverbrauch: 111,50 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Wohnberechtigungsschein erforderlich
Loberaue 20	3	61,9	5. Etage	420,00 €	BJ 1987; Fernwärme Endenergieverbrauch: 91,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Balkon, Wohnberechtigungsschein erforderlich
Weißdomweg 3	3	62,3	4. Etage	422,00 €	BJ 1988; Fernwärme Endenergieverbrauch: 103,9 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Balkon, Wohnberechtigungsschein erforderlich
<b>Büroräume</b> Beerendorfer Straße 1	3	80,8	DG	715,00 €	BJ 2003; Erdgas H Endenergieverbrauch: 60,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	renoviert, Klimaanlage, möbliert sowie Einbauküche, Vorzimmer und zwei weitere Büros, individuell nutzbar

#### Schloßstraße 25 - attraktive Zweiraumwohnung in ruhiger Citylage am Barockschloss

- 2-Raumwohnung mit ca. 55,8 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- 1. Etage
- malermäßig vorbereitet
- gefliestes Wannenbad
- Gesamtmiete: 448,00 €
- Baujahr 1903, Erdgas
- Endenergieverbrauch: 109,8 kWh/(m<sup>2</sup>a)



Wir wünschen unseren Mietern und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest.



Ihr Ansprechpartner: Frau Wegner  
Kostenlose Telefonnummer: 0800 346 7800  
Internet: www.wg-delitzsch.de  
E-Mail: info@wg-delitzsch.de  
Telefonnummer: 034202/ 68 430  
Fax: 034202/ 68 441

Montag: 08:00 - 16:00 Uhr  
Dienstag: 08:00 - 18:00 Uhr  
Mittwoch: 08:00 - 16:00 Uhr  
Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr  
Freitag: 08:00 - 14:00 Uhr  
Samstag: 22.04.2017 und 13.05.2017 9:00 Uhr bis 13:00 Uhr  
Besichtigungen jeden Samstag nach Terminvereinbarung.

## Sozial- und Beschäftigungszentrum pflegt nun 80 % der städtischen Grünflächen

Von März bis Oktober pflegt die Sozial- und Beschäftigungszentrum Delitzsch gGmbH (früher Behindertenzentrum Delitzsch gGmbH) 24.150 qm städtische Grünflächen. Das sind 80 % der insgesamt gut 29.900 qm an Beeten, Rabatten, Straßenbegleitgrün in Delitzsch und den Ortsteilen.

Die Verfahrensweise der Vergabe der Pflege an Fremdfirmen wird seit 2010 praktiziert, da die Servicegesellschaft der Stadt Delitzsch (SGD) personell nicht in der Lage ist, die Gesamtfläche eigenständig zu pflegen.

Die aktuelle Auftragsvergabe hatten die Ausschussmitglieder einstimmig in der öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 14. März 2017 beschlossen.

## „Brücken in die Zukunft“ - Zuwendungsbescheide eingetroffen

Das Förderprogramm „Brücken in die Zukunft“ läuft mittlerweile auf Hochtouren. Insgesamt werden hier bis 2020 rund 3,9 Millionen Euro investiert, davon sind rund 1,9 Millionen Eigenmittel der Stadt Delitzsch.

Aktuell trafen folgende Zuwendungsbescheide der Sächsischen Aufbaubank in der Stadtverwaltung ein:

1. Am Montag, dem 3. April 2017, traf der Zuwendungsbescheid von der Sächsischen Aufbaubank über Fördermittel in Höhe von rund 468.000 Euro für den **Neubau des Hortgebäudes an der Grundschule Ost** in der Stadtverwaltung Delitzsch ein. Die Gesamtbaukosten werden sich auf rund 1,8 Millionen Euro belaufen. Die Baumaßnahme soll Mitte Mai 2017 begonnen und 2018 abgeschlossen werden. Nach der Fertigstellung sollen hier 100 Kinder betreut werden.
2. Vor wenigen Tagen hat man den Bescheid für die **Erneuerung von Straßenbeleuchtungsanlagen** in Delitzsch und den Orts-

teilen Rödgen, Zschepenen und Döbernitz an die Stadt Delitzsch übersandt. Von den rund 365.000 Euro Gesamtkosten können rund 208.000 Euro über die Verwaltungsvorschrift Investkraft („Brücken in die Zukunft“) als Fördermittel ausgereicht werden. Die vorhandenen NA- und HQL-Leuchten werden im Zuge der Maßnahme durch energieeffiziente LED-Leuchten ersetzt. Begonnen wurde mit dem Setzen der LED-Leuchten bereits 2016 im Delitzscher Norden und in Rödgen. 2017 werden die Arbeiten in Zschepenen, Rödgen und Delitzsch fortgesetzt. 2018 wird man im sogenannten „Alten Norden“ drei weitere Straßenzüge mit LED-Leuchtpunkten ausstatten. Die Maßnahme muss bis Juni 2018 umgesetzt werden.

3. Für die Sanierung der Infrastruktur in der **Kindertagesstätte „Sonnenland“** mit der Erneuerung der Sanitäreinrichtung, der Beleuchtung und der Elektrotechnik und für die energetische Sanierung der Fenster an der Nordfassade sind am 5. April 2017 gleich zwei Förderbescheide von der Sächsischen Aufbaubank bei der Stadtverwaltung Delitzsch eingetroffen. Der Austausch der alten Holzfenster mit Einbau von Kunststofffenstern – die Gesamtkosten belaufen sich auf rund 114.000 Euro – wird mit 75.000 Euro gefördert. Von den rund 260.000 Euro Gesamtkosten für die Sanierung der Infrastruktur können 187.500 Euro als Fördermittel generiert werden.

## Öffentliche Versteigerung von Fundsachen

Am 28. April 2017 wird in der Zeit von 17:00 bis ca. 18:30 Uhr eine öffentliche Versteigerung von Fundsachen durchgeführt. Die Versteigerung findet auf dem Gelände der Freiwilligen Feuerwehr Delitzsch, Schäfergraben 6, statt.

Die Versteigerungsgegenstände können am 28. April 2017, ab 16:30 Uhr besichtigt werden.

Die vorläufige Versteigerungsliste hängt im Rathaus, Markt 3 und im Verwaltungsgebäude Schloßstraße 30 in Delitzsch aus.

**Frühlings- & Genussmarkt**  
Delitzsch · Marktplatz

6./7. Mai 2017 · 10 bis 18 Uhr

Italienische Spezialitäten  
Kunsthandwerk & Floristik  
Kulinarische Genüsse

www.delitzsch.de

**LW-flyerdruck.de** - Ihre Online-Druckerei  
mit den fairen Preisen.

**LW-flyerdruck.de**

Selber online buchen oder einfach Anfragen: Tel.: 03535 489-166 | E-Mail: kreativ@wittich-herzberg.de

## Trinkwasser vom Zweckverband DERAWA

Ausgewählte Gütemerkmale (Durchschnittswerte) der ständigen Laboruntersuchungen aus dem Jahr 2016

### Versorgungsbereich Niederzone / WW DZ (A)

Badrina, Beerendorf, Beerendorf-Ost, Benndorf, Biesen, Brinnis, Brodau, Delitzsch, Döbernitz, Doberstau, Gollmenz, Hohenroda, Klitschmar, Kreuma, Kyhna, Laue, Lindenhayn, Lissa, Löbnitz, Luckowehna, Mocherwitz, Peterwitz, Pohritzsch, Poßdorf, Quering, Reibitz, Rödgen, Roitzschjora, Sausedlitz, Scholitz, Schenkenberg, Selben, Serbitz, Spröda, Storkwitz, Wannewitz, Wölkau, Zaasch, Zschepene, Zschernitz, Zschortau

### Versorgungsbereich Hochzone / FWV (B)

Beuden, Boyda, Brodenaundorf, Freiroda, Gerbisdorf, Glesien, Grebenna, Hayna, Hohenossig, Kletzen, Kölsa, Krensitz, Krostitz, Kupsal, Leipzig-Güterverkehrszentrum Quartier A + B, Lehelitz, Lemsel, Mutschlena, Niederossig, Podelwitz, Priester, Pröttitz, Rabutz, Rackwitz, Radefeld, Werlitzsch, Wiedemar, Wiesenena, Wolteritz, Zschölkau, Zwochau

Komponente	Grenzwert nach TrinkwV	Mittelwert Versorgungsbereich WW DZ (A)	Mittelwert Versorgungsbereich FWV (B)	Einheit
1. bakteriologische Proben	0	keine Beanstandungen	keine Beanstandungen	-
2. freies wirksames Chlor *	0,3	0,15	< 0,02	mg / l
3. pH-Wert:	6,5 – 9,5	7,58	7,99	
4. Leitfähigkeit	2790	471	579	µS/cm
5. Gesamthärte	—	11,6 (Härtestufe 2)	12,5 (Härtestufe 2)	°d H
	—	2,1	2,25	mmol/l
6. Basenkapazität Kb 8.2	—	0,24	< 0,1	mmol/l
7. Säurekapazität Ks 4.3	—	4,13	1,65	mmol/l
8. Nitrat	50	< 2,7	< 2,7	mg/l
9. Sulfat	250	17	135	mg/l
10. Eisen	0,2	< 0,01	0,02	mg/l
11. Mangan	0,05	< 0,002	< 0,002	mg/l
12. Calcium	—	61,5	71,0	mg/l
13. Magnesium	—	12,8	11,3	mg/l
14. Natrium	200	16,2	21,5	mg/l
15. Cadmium	0,003	< 0,0003	< 0,0003	mg/l
16. Uran	0,010	< 0,0005	< 0,0005	mg/l
17. Fluorid	1,5	0,24	0,12	mg/l

### \* Veröffentlichung der Zusatzstoffe nach § 11 (1) Trinkwasserverordnung

In den Wasserversorgungsanlagen des DERAWA Zweckverband Delitzsch-Rackwitzer Wasserversorgung und der Fernwasserversorgung Elbaue-Ostharz GmbH werden entsprechend des Umweltbundesamtes nach § 11 (1) der Trinkwasserverordnung vom 21. Mai 2001 – in der jeweils gültigen Fassung – die angegebenen Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren verwendet. WW DZ (A) Chlor zur Desinfektion / FWV (B) Calciumhydroxid zur Einstellung des pH-Wertes, Aluminiumsulfat zur Flockung, Pulveraktivkohle als Adsorbens nur bei Bedarf, Chlor zur Desinfektion

## Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr

Am 1. Mai 2017 lädt die Feuerwehr Delitzsch zum Tag der offenen Tür. Von 10 bis 14 Uhr wird unter dem Motto „25 Jahre Jugendfeuerwehr Delitzsch“ gefeiert.

Zahlreiche Angebote wie eine Fahrzeugausstellung, Kinderschminken, Hüpfburg, Kisten stapeln, Führungen durch das Feuerwehrgerätehaus, Musik von der Schenkenberger Blaskapelle und vieles mehr stehen auf dem Programm.

Natürlich ist auch für das leibliche Wohl gesorgt.

## Vogelstimmenwanderung am 29. April

Die beliebte Vogelstimmenwanderung mit Dipl-Biologin Christel Moltrecht führt am Samstag, dem 29. April 2017, durch die Lobe- rae in Delitzsch. Treffpunkt ist wie immer 5 Uhr am Tennisplatz in Delitzsch.



## Ostern im Tiergarten

Am Ostersonntag und Ostermontag bietet der Delitzscher Tiergarten traditionell wieder Veranstaltungen für Kinder an. Ostersonntag gibt es von 10 bis 17 Uhr Kinderprogramm mit „Die Namenlosen“. 15 Uhr führt die Puppenbühne „Gayaya“ ein Stück auf.

Ostermontag gestaltet der „Kids-Club“ von 10 bis 17 Uhr das Kinderprogramm. 15 Uhr gibt es Gesang und Tanz mit Stefan & die Tanzgruppen des Delitzscher Carneval Verein.

An beiden Tagen können die Kinder von 14 bis 17 Uhr auf dem Pony reiten.

An beiden Tagen üblicher Eintritt.

## Energiegenossenschaft schon im Sommer?

### Erste Info-Veranstaltung stellt 90.000 Euro in Aussicht

Über 90.000 Euro könnten als Einlage für eine noch zu gründende Delitzscher Energiegenossenschaft dienen. Interessenbekundungen in dieser Höhe gingen im Anschluss an die erste Informationsveranstaltung zu diesem Thema in der vergangenen Woche bei der Stadtwerke Delitzsch GmbH (SWD) ein.

SWD-Geschäftsführer Robert Greb und Oberbürgermeister Dr. Manfred Wilde hatten im Bürgerhaus die Idee und die Grobplanung für die Genossenschaft vorgestellt. Etwa 80 Personen waren ihrer Einladung zur öffentlichen Veranstaltung gefolgt.

Die Energiegenossenschaft könnte im Sommer 2017 gegründet werden. Voraussetzung ist, die Einlage in Höhe von 150.000 Euro zu organisieren. Privatpersonen können Anteile im Wert von je 250 Euro erwerben, juristische Personen Anteile im Wert von je 1.000 Euro. Die angestrebte Verzinsung der Anteilseinlage beträgt zwei Prozent.

Interessenten können sich aktuell auf [www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de) über die geplante Energiegenossenschaft informieren und die Interessenbekundungen für Anteile ausfüllen.

Für Delitzsch wäre die Genossenschaftsneugründung quasi Ehrensache. In der Stadt war 1808 Hermann Schulze zur Welt gekommen, der später als Hermann Schulze-Delitzsch zeitgleich mit Friedrich Wilhelm Raiffeisen in Deutschland die ersten Genossenschaften gründete. 2016 hatte die UNESCO die „Genossenschaftsidee“ in die „Repräsentative Liste des immateriellen Kulturerbes der Menschheit“ aufgenommen.



GROßE KREISSTADT  
DELITZSCH



## unverbindliche Interessenbekundung zur Beteiligung an einer Energiegenossenschaft

Name

Vorname

Straße/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

Email

gewerblich

privat

Anzahl o. Höhe  
der Anteile

gewerblich: mindestens 1.000 € (4 Anteile)

privat: mindestens 250 € (1 Anteil)

Firma



Ja, ich habe Interesse mich an der Energiegenossenschaft zu beteiligen und möchte weitere Informationen zum Stand der Gründung der Energiegenossenschaft erhalten.

## Vereine und Verbände



### Heimspiele des NHV Concordia Delitzsch 2010 e. V.

Das nächste Heimspiel des NHV Concordia Delitzsch 2010 e. V. findet am Samstag, dem 22. April, in der Mehrzweckhalle statt:

19:00 Uhr, Oberliga Männer  
NHV Concordia Delitzsch – ESV Lok Pirna

Weitere Informationen über die Mannschaften und den Verein finden Sie im Internet unter [www.nhv-concordia-delitzsch.de](http://www.nhv-concordia-delitzsch.de).

### Maibaum-Setzen am 30. April 2017 in Spröda

14:00 Uhr	Setzen des Maibaumes
14:30 Uhr	Auftritt der Kindertanzgruppe der Volkssolidarität aus Delitzsch
15:00 Uhr	Kaffee und Kuchen
15:30 Uhr	Kinderflohmarkt, Kinderspiele, Rätselspiel und Basteln
17:00 Uhr	Rostbratwurst und Steaks vom Grill
18:00 Uhr	Hexentanz

Veranstaltungsort: Feuerwehrzentrum Spröda-Poßdorf

Förderverein zur Erhaltung der Kirche in Spröda e. V.

### Die DRK-Kleiderkammer sucht freiwillige Helfer!

Das DRK Delitzsch benötigt weitere Unterstützung bei der Bewältigung der Kleiderspenden-Aannahme und Abgabe an bedürftige Menschen. Die Hilfebedürftigkeit in unserer Stadt ist groß, der Bedarf nach Anzihsachen enorm: Zirka 9000 Kleidungsstücke jährlich wechseln in der Eilenburger Straße 65 den Besitzer.

Deshalb suchen wir freiwillige Helfer, die in der Kleiderkammer bei der Entgegennahme der Sachen behilflich sein wollen, diese vor- und einsortieren und an bedürftige Bürger ausgeben. Gerade ältere Menschen brauchen dabei manchmal tröstende Worte oder benötigen Beistand. Wir wünschen uns Ehrenamtliche, die einfühlsam auf Hilfe suchende Menschen zugehen können, weinenden Kleinkindern ein Lächeln schenken können und manchmal Sprachbarrieren mit Händen und Füßen zu überwinden wissen. Das ehrenamtliche Team unserer DRK-Kleiderkammer in Delitzsch hält diese für Bedürftige in den Zeiten von Montag bis Donnerstag von 8:00 bis 16:00 Uhr und freitags bis 12:00 Uhr offen. Der freiwillige Einsatz erfolgt individuell nach vorheriger Absprache. Bei Interesse an einem freiwilligen Engagement kontaktieren Sie uns bitte telefonisch unter 034202 3094-14.

Das Rote Kreuz hilft allein nach dem Maß der Not - so auch in diesem Bereich. Helfen Sie mit!



### Der DCV sagt Danke!

Eine erfolgreiche Saison liegt hinter dem Delitzscher Carneval Verein und es ist Zeit, Danke zu sagen. Zu allererst dem fantastischen Publikum, dann natürlich den über 80 Vereinsmitgliedern, Eltern der Kindertanzgruppen, den Trainern und vielen weiteren Unterstützern.

Wir bedanken uns bei WBS Trainings AG, Delitzsch; KEYTOQ GmbH, Leipzig; ALLIANZ-Generalvertretung Jörg WENKE, Delitzsch; Physiotherapie BRANDT, Delitzsch; Schießschule SCHWARZ, Delitzsch; Bürgerhaus Delitzsch; Ebrosia GmbH & Co.KG, Delitzsch; K&K Keramik, Delitzsch; Selders, Delitzsch; URSA, Delitzsch; Sparkasse Leipzig, Delitzsch; Schimmer-Druck Delitzsch; PrimaCom Shop, Eilenburg; Holzhandwerk Leipzig eG für ihre Geld- und Sachspenden. Nur durch diese zahlreichen Spenden ermöglichten die Renovierung unseres Vereinsraumes inklusive Fenster und Türen. Mit dem genehmigten Förderantrag an den Europäischen Landwirtschaftsfond für die Entwicklung des ländlichen Raumes (EPLR) konnten wir die Ausstattung unseres Trainingsraums weiter verbessern und so optimale Trainingsbedingungen für all unsere Tanzgruppen schaffen.

Last, but not least, hat uns auch die Stadt Delitzsch mit einem Zuschuss für die Anschaffung neuer Kostüme, Technik und Requisiten unserer Kinder- und Jugendtanzgruppen unterstützt.

Die nächsten Aktionen des DCV werfen bereits ihre Schatten voraus. Es gibt auch in diesem Jahr wieder einen Historischen Gerichtstag zum Stadtfest Peter- und Paul. Lassen Sie sich überraschen, welches historische Ereignis der DCV-Drehbuchautor Manfred Sacher diesmal mit den Delitzscher Närrinnen und Narren auf die Bühne bringt!

Mit einem fröhlichen  
DCV-Helau

Ihr Delitzscher Carneval Verein



**Gestern. Heute. Morgen - Das gute Gefühl, zuhaus zu sein.**

Wohnungsbaugenossenschaft "Aufbau" eG  
Mittelstraße 7a, 04509 Delitzsch

## Wohnungsangebote - Auszug

Straße	Wohnfläche in qm	Zimmer	Lage	Baujahr	Energieausweis Verbrauchsausweis	Nutzungs- gebühr kalt	Ausstattung
<b>Delitzsch Nord</b>							
W.-Seelenbinder-Straße 4	47,83	2	EG	1961	108,4 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	232,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Bitterfelder Straße 55	54,70	2	2. OG	1960	157,1 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	265,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Gellertstraße 40	61,98	3	2. OG	1982	110,8 kWh (m <sup>2</sup> /a), Fernheizung	286,00 €	Bad gefliest, Fliesenspiegel Küche, großer Balkon
Am Karl-Marx-Platz 24	63,57	3	4. OG	1983	79,3 kWh (m <sup>2</sup> /a), Fernheizung	292,00 €	Bad gefliest, Fliesenspiegel Küche, großer Balkon
J.-R.-Becher-Straße 3	71,49	4	3. OG	1965	114,9 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	347,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
<b>Delitzsch Ost</b>							
J.-R.-Becher-Straße 4	45,30	2	2. OG	1965	114,9 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	220,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
G.-Hauptmann-Straße 6	45,98	2	1. OG	1966	120,5 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	223,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Beerendorfer Straße 62	57,81	3	2. OG	1967	141,1 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	280,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
G.-Hauptmann-Straße 10	59,42	3	2. OG	1966	120,5 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	288,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
<b>Rackwitz</b>							
Friedensstraße 2c	46,00	2	3. OG	1964	115,4 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	224,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Friedensstraße 2d	46,00	2	EG	1964	115,4 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	224,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Friedensstraße 1b	58,40	3	1. OG	1959	130,8 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	283,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Friedensstraße 3a	58,10	3	2. OG	1958	121,1 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	282,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche

### PKW Stellplatzvermietung

R.-Luxemburg-Straße 13,00 €

Eine Besichtigung der Wohnungen ist nach Absprache auch außerhalb unserer Öffnungszeiten kurzfristig möglich.



*Der Vorstand, der Aufsichtsrat und die Mitarbeiter  
der Wohnungsbaugenossenschaft "Aufbau" eG Delitzsch  
wünschen allen Mitgliedern und Geschäftspartnern  
ein frohes Osterfest.*



Für weitere Angebote stehen wir Ihnen wie folgt zur Verfügung :

Montag	7.30 - 9.00		
Dienstag	9.00 - 12.00	und	13.00 - 18.00
Mittwoch	7.30 - 9.00		
Donnerstag	7.30 - 9.00	und	13.00 - 17.00
Freitag	9.00 - 11.30		

Ihr Ansprechpartner: Herr Müller

Telefon: 034202/340517  
Fax: 034202/340520  
E-Mail: [j.mueller@wbg-aufbau-delitzsch.de](mailto:j.mueller@wbg-aufbau-delitzsch.de)

Homepage: [www.zuhause-in-delitzsch.de](http://www.zuhause-in-delitzsch.de)  
E-Mail: [info@wbg-aufbau-delitzsch.de](mailto:info@wbg-aufbau-delitzsch.de)

## Sportolino Kindersportzentrum

Liebe Kinder, liebe Eltern,  
 der Sportolino Kindersportzentrum des VitaMed e. V. bietet mittlerweile Sport im Altersbereich von 1,5 bis 14 Jahren an. Wir sind im vergangenen Jahr so stark gewachsen, dass wir mittlerweile an unsere räumlichen Grenzen stoßen. Obwohl derzeit fast alle Kindersportkurse ausgelastet sind, möchten wir unser Angebot weiter ausbauen. Für die Eröffnung weiterer Sportgruppen suchen wir neue Übungsleiter\_innen im Bereich Kindersport (gern auch sportartenspezifisch). Wenn Sie gern mit Kindern arbeiten, bestenfalls bereits Erfahrung in diesem Bereich gesammelt haben und sich für Sport begeistern, begrüßen wir Sie herzlich in unserem Team. Sie werden direkt im Verein eingearbeitet und können einen Übungsleiterschein für den Breitensport ablegen.

Außerdem gibt es freie Plätze in folgenden Kursen:  
 Kindersport Di. 17:00 – 18:00 Uhr | 4 – 5 Jahre | VitaMed  
 Gesundheitszentrum bei Tina

Kleinkindersport	Mi.	16:00 – 17:00 Uhr   ab 1,5 Jahre   VitaMed Gesundheitszentrum bei Stefan
Sportartenmix	Do.	16:15 – 17:45 Uhr   11 – 14 Jahre   TH Dübener Straße bei Dirk
Sportartenmix	Do.	16:15 – 17:45 Uhr   8 – 11 Jahre   TH Dübener Straße bei Dirk

Falls Sie Interesse oder offene Fragen haben sollten, nehmen Sie bitte unter 034202 308444 telefonisch Kontakt mit uns auf oder besuchen Sie uns online auf [www.kindersport-delitzsch.de](http://www.kindersport-delitzsch.de)

Wir wünschen Ihnen und euch ein schönes Osterfest.

*Euer Sportolino Kindersportzentrum*

## Kirchen und Religionsgemeinschaften

### Evangelische Kirchengemeinde

#### Gottesdienste und Veranstaltungen vom 15. bis 28.4.2017

##### Samstag, d. 15.04.2017

22.00 Uhr Osternacht mit Taufe – Marienkirche

##### Sonntag, d. 16.04.2017

06.13 Uhr Osterfeuer – Pfarrgarten (Sonnenaufgang)

08.30 Uhr Osterfrühstück – Gemeindehaus

09.55 Uhr Osterprozession zur Stadtkirche – Treff Gemeindehaus

10.00 Uhr Osterfestgottesdienst mit Taufen – Stadtkirche

##### Montag, d. 17.04.2017

10.00 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl – Stadtkirche

##### Dienstag, d. 18.04.2017

14.00 Uhr Seniorenkreis – Gemeindehaus

##### Mittwoch, d. 19.04.2017

09.30 Uhr Kita Andacht – Gemeindehaus

19.00 Uhr Gestaltungskreis – Gemeindehaus

##### Freitag, d. 21.04.2017

10.00 Uhr Gottesdienst – St. Georg Hospital

15.00 Uhr Café International – Gemeindehaus

##### Sonntag, d. 23.04.2017

10.00 Uhr Gottesdienst – Marienkirche

##### Montag, d. 24.04.2017

10.00 Uhr Krabbelgruppe – Gemeindehaus

17.30 Uhr Posaunenchor – Gemeindehaus

19.30 Uhr Kantorei – Gemeindehaus

##### Mittwoch, d. 26.04.2017

16.00 Uhr Jugendband – Gemeindehaus

19.00 Uhr Gestaltungskreis – Gemeindehaus

##### Donnerstag, d. 27.04.2017

09.30 Uhr Andacht – Diakonie Tagespflege, Gellertstr.

15.30 Uhr Kinderchor – Gemeindehaus

15.30 Uhr Musikalische Früherziehung – Gemeindehaus

16.15 Uhr Kinderkirche – Gemeindehaus

16.30 Uhr Konfirmanden – Gemeindehaus

17.15 Uhr Teenykreis – Gemeindehaus

18.30 Uhr Junge Gemeinde – Gemeindehaus

##### Freitag, d. 28.04.2017

10.00 Uhr Gottesdienst – St. Georg Hospital

**Jubelkonfirmation der Jahrgänge 1992, 1967, 1957, 1952, 1947, 1942 und 1937 am 11.06.2017 – Anmeldungen im Gemeindebüro**

#### Anschriften:

Pfarrer St. Pecusa	Schloßstr. 6, Tel. 989637
Kantor J. Topfstedt	Tel. 0176 21815299
Gemeindepädagogin B. Herkt	Tel. 0163 6413440
Gemeindebüro	Schloßstr. 6, Tel. 53179, Fax 53198
Öffnungszeiten	Montag bis Donnerstag 10 bis 12 Uhr und Dienstag 14 bis 18 Uhr
E-Mail	Ev.Kirche-Delitzsch@t-online.de
Internet	<a href="http://www.delitzsch-online.de/ev.kirche">www.delitzsch-online.de/ev.kirche</a>

Spendenkonto bei der Sparkasse Leipzig:  
 IBAN: DE31 8605 5592 2280 0066 70; BIC: WELADE8LXXX

### Katholische Pfarrei „St. Klara“

#### Gottesdienste und Zusammenkünfte vom 14. bis 28.04.2017 in Delitzsch

##### Freitag, 14.04. (Karfreitag)

15.00 Uhr Karfreitagsgesänge (parallel Kinderkreuzweg)

##### Karsamstag, 15.04.

09.00 Uhr	Trauermette
14.00 Uhr	Friedhofsgang
16.00–17.00 Uhr	Beichtgelegenheit

##### Ostersonntag, 16.04.

05.00 Uhr	Feier der Hl. Osternacht, anschl. Osterfrühstück
10.30 Uhr	Hl. Messe

##### Ostermontag, 17.04.

09.00 Uhr	Hl. Messe
09.30 Uhr	Hl. Messe im St. Marien-Heim
17.00 Uhr	Ostervesper

##### Mittwoch, 19.04.

17.30 Uhr	Eucharistische Anbetung
18.00 Uhr	Hl. Messe

##### Donnerstag, 20.04.

09.30 Uhr	Hl. Messe im St.-Marien-Heim
-----------	------------------------------

##### Freitag, 21.04.

09.00 Uhr	Hl. Messe
18.00 Uhr	Skat- und Rommeeturnier

**Sonntag, 23.04.**

08.00 Uhr Hl. Messe  
 10.30 Uhr Feier der Erstkommunion  
 17.00 Uhr Chorkonzert in der evang. Stadtkirche

**Montag, 24.04.**

10.00 Uhr Hl. Messe im Valere-Heim  
 14.30 Uhr Seniorentreff

**Dienstag, 25.04.**

15.00 Uhr Religionsunterricht 1. + 2. Klasse  
 16.00 Uhr Religionsunterricht 3. + 4. Klasse

**Mittwoch, 26.04.**

12.00 Uhr Mittagsmusik  
 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
 18.00 Uhr Hl. Messe  
 19.00 Uhr Chor

**Donnerstag, 27.04.**

09.30 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim  
 16.00 Uhr Religionsunterricht für Oberschüler  
 19.30 Uhr Männerkreis

**Freitag, 28.04.**

08.00 Uhr Hl. Messe  
 16.00 Uhr Ministrantenstunde  
 17.00 Uhr Jugend

**Anschriften:**

Telefon Pfarrbüro 034202 52159  
 Fax Pfarrbüro 034202 52175  
 Telefon Pfarrer Poschlod 034202 329706  
 E-Mail delitzsch.st-klara@bistum-magdeburg.de

**Neuapostolische Kirche**

Gemeinde Delitzsch,  
 Securiusstraße 21a

**Gottesdienste und Veranstaltungen vom 16. bis 26.4.2017****Sonntag, d. 16.4.2017**

10.00 Uhr Ostergottesdienst

**Dienstag, d. 18.4.2017**

19.30 Uhr Chorprobe

**Mittwoch, d. 19.4.2017**

20.00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, d. 23.4.2017**

10.00 Uhr Gottesdienst für Hörgeschädigte, „Goldene Hochzeit“

**Montag, d. 24.4.2017**

19.30 Uhr Chorprobe

**Mittwoch, d. 26.4.2017**

20.00 Uhr Gottesdienst

**Jehovas Zeugen – Delitzsch**

Königreichssaal Petersroda,  
 Hauptstraße 10a

**Sonntag, 16.4.2017**

17.00 Uhr Öffentlicher Vortrag  
 Thema: „Frieden fördern in einer Welt voller Wut“  
 17.30 Uhr Wachturm-Studium  
 Thema: „Das Lösegeld – Ein ‚vollkommenes Geschenk‘ vom Vater“

**Freitag, 21.4.2017**

19.00 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ  
 20.00 Uhr Versammlungsbibelstudium  
 Betrachtung des Buches „Gottes Königreich regiert!“

**Sonntag, 23.4.2017**

17.00 Uhr Öffentlicher Vortrag Thema: „Dient als Sklaven für den Herrn der Ernte“  
 17.30 Uhr Wachturm-Studium  
 Thema: „Jehova führt sein Volk“  
 Eintritt frei Keine Kollekte

**Anzeigen**

*Wenn das Licht erlischt,  
 bleibt die Trauer.  
 Wenn die Trauer vergeht,  
 bleibt die Erinnerung.*

**STEIN SCHNEIDER**  
**Grabdenkmäler und Natursteinarbeiten**  
 04509 Delitzsch, Dübener Str. 71 B  
 Tel. 034202 - 90093 // Fax 034202 - 90093  
 Internet: [www.stein-schneider.de](http://www.stein-schneider.de)  
 E-Mail: [Natursteinschneider@t-online.de](mailto:Natursteinschneider@t-online.de)



*Nicht diejenigen, die gehen, fühlen den Schmerz des Abschieds,  
 die Zurückbleibenden leiden.  
 (Michelangelo)*

**Bestattungshaus Bärbel Wolf  
 mit Heimbürgin**

*Einfühlsame Hilfe in schwersten Stunden  
 für einen Abschied in Würde*

**Bitterfelder Straße 12 • 04509 Delitzsch**  
[www.bestattungshaus-wolf.de](http://www.bestattungshaus-wolf.de)

**Wir sind immer für Sie da: Tel. (03 42 02) 5 31 51**

**Klaus-Dieter Bothur**  
**BESTATTUNGEN**  
 Der Meisterbetrieb!



- ! Berufserfahrung seit 1974
- ! Erstes Delitzscher Bestattungsinstitut
- ! Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen
- ! Einheimisches Familienunternehmen mit Heimbürgin
- ! Individuelle Bestattungen – würdevoll und preiswert
- ! Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

04509 Delitzsch · Bitterfelder Str. 19 · [www.bestattungen-bothur.de](http://www.bestattungen-bothur.de)  
**Tag & Nacht Tel. 03 42 02/5 15 50**



## Ausschreibung der Gemeinde Rackwitz



Die Gemeinde Rackwitz schreibt das Grundstück Wiederitzscher Straße 48, 04519 Rackwitz OT Podelwitz, Flurstück 12/16 der Gemarkung Podelwitz zum Verkauf aus.

### Objektbeschreibung:

#### 1. Lage, Größe:

Das Flurstück 12/16 der Gemarkung Podelwitz liegt im zentralen Kern des Ortsteils, unweit des Dorfteiches. Das Grundstück besitzt eine Größe von 1.261 qm.

#### 2. Erschließung:

Strom/Wasser/Abwasser: Anschluss vorhanden  
Gas: keine zentrale Versorgung  
Das Grundstück ist von der Wiederitzscher Straße aus erschlossen.

#### 3. Bauliche Anlagen:

Das Flurstück ist mit einem Mehrfamilienwohnhaus bebaut.  
Wohnraum: 6 Wohneinheiten mit 46 - 58 qm/Whg.  
Rückansicht: ca. 600 qm Gartenland  
5 Wohneinheiten sind zz. vermietet.

Das 1924 errichteten Gebäude wurde 1992/93 modernisiert (Fenster vollständig/Türen nur Haus- und Wohnungseingangstüren, Heizung (Öl), Elt bis Unterverteiler, Sanitär, Fassade, Dach). Das Dachgeschoss ist ausbaufähig. Das Wohnhaus ist unterkellert.

#### 4. Rechte/Lasten:

keine

#### Mindestgebot: 168.000,00 EUR

Weitere Informationen zu Ausschreibungsobjekt und -bedingungen erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung Rackwitz, Hauptamt, Frau Gwozdz, Tel.: 034294 71135 und auf der Homepage der Gemeinde Rackwitz unter [www.gemeinde-rackwitz.de](http://www.gemeinde-rackwitz.de).

Bitte reichen Sie Ihr Gebot gemeinsam mit einer verbindlichen Finanzierungsbestätigung für den Grundstückserwerb bis zum **31.05.2017** in einem verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk „Ausschreibung Flurstück 12/16 Gemarkung Podelwitz“ und mit vollständigem Absender an die Gemeindeverwaltung Rackwitz, Sekretariat, Hauptstraße 11, 04519 Rackwitz ein. Die Entscheidung zur Vergabe des Objektes erfolgt auf der Grundlage des Preisgebotes unter Berücksichtigung der nachgewiesenen Kaufpreisfinanzierung. Die Gemeinde Rackwitz ist nicht verpflichtet, sich für eines der eingereichten Gebote zu entscheiden. Aufwendungen der Interessenten werden nicht erstattet.

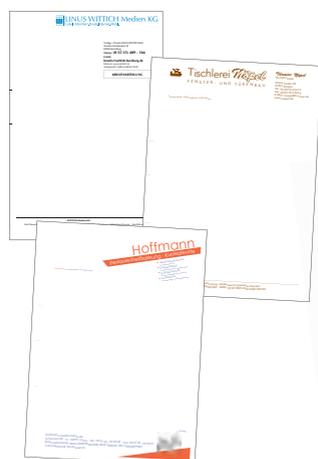
*Steffen Schwalbe, Bürgermeister*

Anzeige

## Alles aus einer Hand!

## LW-Flyerdruck.de

### BRIEFPAPIER



### KUGELSCHREIBER MIT AUSZIEHBAREM FLYER



### VISITENKARTEN



### SCHREIBTISCH-UNTERLAGEN



# LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10 · 04916 Herzberg (Elster) · Tel. (0 35 35) 4 89 - 0 · [www.wittich.de](http://www.wittich.de) · [info@wittich-herzberg.de](mailto:info@wittich-herzberg.de)  
oder wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihre/-n Medienberater/-in!



In dem Maße, in dem man  
Freude spendet,  
empfängt man Freude.

Ladislav Boros



## Ostern ausgiebig mit der Familie verbringen

Anzeige

Ostern ist bunt und das Osterfest ist die Gelegenheit, ausgiebig Zeit mit der Familie zu verbringen. Da bietet es sich geradezu an, gemeinsam mit seinen Lieben ein schönes Lokal aufzusuchen und bei einem leckeren Ostermenü zu dinieren oder die Familie zu einem besonderen Osterbrunch einzuladen. Viele Restaurants und Locations sind deshalb darauf spezialisiert. Es empfiehlt sich allerdings, rechtzeitig einen Tisch zu reservieren. Es ist Frühling und wenn das Wetter mitspielt und die Temperatur es zulässt, kann der Brunch oder das Mahl auch auf der Terrasse des Lokals aufgetischt werden. So kann man den Frühling in vollen Zügen genießen.



Foto: Gütegemeinschaft Kerzen

Wir wünschen allen Bewohnern,  
Angehörigen, Mitarbeitern, Ärzten  
und Geschäftspartnern  
**ein frohes Osterfest.**

Das Team vom

**Seniorenzentrum „Am Pfortenplatz“ GmbH**  
Pfortenplatz 1 · 04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 30 20  
[www.pfortenplatz.de](http://www.pfortenplatz.de)



## Ein schönes Osterfest



wünschen wir allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten.

Zur Kirchgasse 6  
04509 Wiedemar  
OT Klitschmar  
Tel. 03 46 02/2 29 37  
Funk 01 77/2 69 21 06



**Innenausbau**  
**Heiko Prautsch**



**franzke**  
GERÄTE-SERVICE  
Mario Franzke

**Reparatur • Verleih • Verkauf**

Wir wünschen  
ein frohes  
Osterfest.



Torstensonring 16 /  
Ecke Gustav-Adolf-Allee  
im Gewerbegebiet Breitenfeld  
Telefon: 0341/5 21 41 68  
Telefax: 0341/5 21 41 69  
[info@franzke-geraete-service.de](mailto:info@franzke-geraete-service.de)



### Osterbräuche mal anders

Anzeige

In Bulgarien, Griechenland, Russland, Serbien und Schweden werden hartgekochte Eier rot bemalt als Symbol für das neue Leben, das durch das Opfer Christi erworben wurde. In Russland ist es außerdem üblich, neben Ostereiern traditionelle Osterspeisen (Kulitsch, Pascha) am Karsamstag weihen zu lassen. In Griechenland wird nach der Auferstehungsliturgie die Majiritsa, eine Suppe aus den Innereien des Lammes gegessen, das dann im Laufe des Ostersonntags am Spieß gegrillt wird und am Abend werden in vielen griechischen Gemeinden Feuerwerke und Knallkörper gezündet.

In Tschechien, der Slowakei, Ungarn und Rumänien wird am Ostermontag ein Brauch ausgeübt, bei dem die Männer Frauen mit Wasser, in Ungarn mit Parfüm, besprengen und mit einer Art handgemachten Rute die mit bunten Bändern geschmückt ist, „symbolisch“ (d.h. ohne weh zu tun) schlagen. Der Überlieferung nach soll dies die Gesundheit und Schönheit der betroffenen Frauen im kommenden Jahr erhalten. Frauen, die dabei übersehen werden, können sich unter Umständen beleidigt fühlen. Im Gegenzug schenkt die Frau dem Mann ein bunt bemaltes Ei oder auch einen geringen Geldbetrag. In manchen Gegenden kann sich die Frau dann am Nachmittag oder am darauf folgenden Tag revanchieren, indem sie Männer mit einem Eimer kalten Wassers übergießt.

Quelle: Wikipedia.de

Das weiß ein jeder,  
wers auch sei, gesund und  
stärkend ist das Ei.

Wilhelm Busch

Firma

**SANDMANN**  
**HEIZUNGSTECHNIK · SANITÄR GmbH**

wünscht allen Kunden,  
Freunden und Bekannten

ein frohes Osterfest

04509 Delitzsch / OT Schenkenberg  
Delitzscher Str. 5 · Tel.: (03 42 02) 5 40 80



Ein frohes Osterfest

wünschen wir allen unseren  
Kunden, Freunden und Bekannten

**Malerbetrieb**  
**Roland Bohne**



Securiusstraße 23a · 04509 Delitzsch  
Telefon/Fax 5 82 81



Ein frohes Osterfest



wünscht

**Elektro Liesaus**  
**Thomas Liesaus**  
Elektromeister

Kölsaer Straße 2  
04509 Wiedemar OT Lissa  
Tel./Fax: 034202 / 54 350  
Mobil: 0152 / 551 74 331  
Mail: elektro-liesaus@web.de

Elektroinstallation  
Planung  
Beratung  
Wartung



**Frohe Ostern wünscht allen Kunden, Freunden  
und Bekannten Ihre**

**ELEKTROANLAGEN**



Ihr Partner für fortschrittliche Technik

Dübener Straße 143 · 04509 Delitzsch · Telefon 034 202 / 82 70 · Fax 034 202/ 82 730

Die geschäftsführenden Gesellschafter R. Knaubel · R. Schmelzer

- Beratung
- Planung
- Montage
- Service





## Osterhäschens Abendtrank

Anzeige

### Zutaten:

400 g	Möhre(n)
200 g	Apfel, (z.B. Cox Orange)
200 g	Kandiszucker, braun
700 ml	Weinbrand

### Zubereitung:

**Arbeitszeit:** ca. 10 Min. / **Ruhezeit:** ca. 28 Tage /

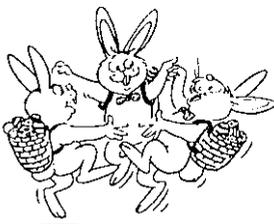
**Schwierigkeitsgrad:** normal

Die Möhren und Äpfel schälen, grob raspeln und in ein ausreichend großes Glasgefäß geben. Den Kandiszucker hinzugeben und alles mit dem Weinbrand aufgießen. Gründlich umrühren.

Der Likör muss dann mindestens 4 Wochen ziehen. Dabei immer mal wieder umrühren. Nach der Reifezeit den fertigen Likör durch ein Tuch filtern und in Flaschen abfüllen.



© Joujou / pixelto.de



*Fröhliche  
Ostern*  
wünscht

**Eilenburger  
Geräte- und  
Pumpen-Service**

04838 Eilenburg  
Degenkolbstr. 8  
Telefon  
03423 / 6871-0



**Ein frohes  
Osterfest**

wünschen wir  
all unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten

**Orthopädie-Schuhtechnik**  
Orthopädie-Schuhmachermeister

*Uwe Köckert*

Kölsaer Weg 2 · 04509 Klitschmar · Tel. 03 46 02 / 2 03 72  
Am Gastronom 8 · 06124 Halle/Saale · Tel. 03 45 / 6 82 99 94




*Frohe  
Ostern*

**Malerfachbetrieb  
Jens Marocke**

- Tapezierarbeiten ■ Spachteltechnik
- Restaurationsarbeiten ■ Fassadengestaltung
- Textil- & PVC-Belag-Verlegung ■ Baureparatur
- Lackier- & Lasurarbeiten
- Decken- & Wandgestaltung ■ Schimmelsanierung
- Farbberatung ■ Gestaltung & Design
- Dienstleistungen vor & nach Malerarbeiten
- Aus- u & Einräumservice inkl. Komplettreinigung

Laesche Str. 23  
04509 Delitzsch

Funk: 01 77 - 2 99 10 62  
Tel./Fax: 03 42 02 - 34 93 02  
jens.marocke@freenet.de



*Quadvermietung*

**ab 40,-€  
pro Tag**

zzgl. Kaution  
und Helmmiete

*Frohe Ostern wünscht*

**AUTOHAUS  
Gulden**

04509 Delitzsch/OT Döbernitz  
Telefon 034 202/80 20  
06749 Bitterfeld  
Telefon 034 93/30 180  
www.autohaus-gulden.de

*Frohe Ostern und allzeit gute Fahrt wünscht  
allen Kunden, Geschäftspartnern, Freunden  
und Bekannten*

**HYUNDAI**  

**Autohaus Damm**  
Inh. Matthias Damm e.K.

Weinbergstr. 114 · 04838 Eilenburg  
Tel. 03423/6001 74  
www.autohausdamm.de





## Der Hase und die Ostereier

Anzeige

Der **Osterhase** ist besonders bei Kindern sehr beliebt. Dieses niedliche, aber flinke Tier bemalt der Sage nach am Ostersonntag die Ostereier mit bunten Farben und versteckt sie dann in der Nacht zum Sonntag im Garten oder im Wald. Die Kinder suchen die Eier dann am Morgen mit großer Freude. Soweit die Geschichte. Wahrscheinlich ist, dass der Hase als Symbol für Fruchtbarkeit die erwachende Natur im Frühling repräsentieren sollte. Gleichzeitig wird er auch mit dem Fest der Auferstehung in Verbindung gebracht, weil der Hase das byzantinische Symbol für Christus war. Interessant ist, dass in anderen Gegenden auch andere Tiere für das Verstecken der Eier zuständig waren: in Thüringen z.B. der Storch, in Westfalen der Fuchs und in der Schweiz der Kuckuck.

Fast untrennbar mit dem Osterhasen verbunden ist der Brauch, **Ostereier** zu bemalen, zu suchen und zu essen. Eier waren in der germanischen Tradition ein Symbol für Leben und Fruchtbarkeit und in der christlichen ein Symbol der Auferstehung. Vielerorts werden in den Kirchen besondere Osterkerzen entzündet. Diese Tradition ist schon seit dem 4. Jhd. n. Chr. in der christlichen Liturgie üblich. Das Licht der Osterkerze symbolisiert die Auferstehung Christi und das ewige Leben.

**WITTICH**  
**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.  
**MEDIEN**



Frohe Ostern wünscht Ihr

Medienunternehmen vor Ort

Allen Lesern, Anzeigenkunden, Städten/Kommunen/Gemeinden, Geschäftspartnern, Verteilpartnern für das bisherige Miteinander ein herzliches Dankeschön sowie fröhliche Ostern mit Ihrer Familie und Ihren Freunden wünscht das Team der

**LINUS WITTICH Medien KG**

## Ein frohes Osterfest



wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

**NORAND**  
**SCHLAUCHLINING GMBH**

AN DER WEIDE 13 · 04509 DELITZSCH



**Firma**  
**STEFFEN SEIFERT**

**Dachdeckermeister**

04519 Rackwitz/OT Zschortau · Quermorgen 20  
Tel. 03 42 02 / 9 13 44 · Fax 03 42 02 / 9 16 06

*Herzliche Ostergrüße allen Kunden,  
Freunden und Bekannten*

## Ostereiersuche?

Wir suchen Monteure für den regionalen Einsatz!

**ROTHHEL**  
**ELEKTRO**

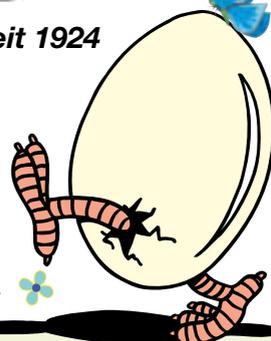
**Elektromeisterbetrieb seit 1924**

[www.arthur-roethel.de](http://www.arthur-roethel.de)

Bahnhofstraße 20 · 04509 Krostitz

Tel. 03 42 95/752-0

*Frohe Ostern*





## FRÖHLICHES OSTERFEST

**Kücheneinrichtungen  
Frank Möbius**



Büro-Verkaufs-Ausstellung · Tel. 03 42 08/7 25 11  
Flurstraße 15 · 04509 Sausedlitz



**Gärtnerei Petersohn** Inh. Lutz Wulfert

04509 Wiedemar OT Klitschmar · Tel. 03 46 02/2 04 83 · Delitzscher Straße 4  
[www.gaertnerei-petersohn.de](http://www.gaertnerei-petersohn.de)

### Tage der offenen Gärtnerei

Wir öffnen für Sie zu diesem Fest am:

**Freitag, den 28. April 2017 von 8.00 - 18.00 Uhr**

**Samstag, den 29. April 2017 von 8.00 - 18.00 Uhr**

**Sonntag, den 30. April 2017 von 9.00 - 12.00 Uhr**

Dazu erhalten Sie an diesen Tagen

einen **Rabatt von 10%!**

**Unser Angebot aus eigenem Anbau:**

Geranien (stehend und hängend),  
Begonien, Petunien und viele andere Sommerblüher  
Gemüsepflanzen, Pflanzen für Beet, Balkon, Terrasse,  
Blumenkästen, Friedhof und vieles mehr!

**Unser kleiner Markt:**

**Das Team der Gaststätte „Zur Kugel“ Zwochau  
sorgt an allen 3 Tagen für Essen und Trinken!**

\* Silberschmuck - Oktavia Wendler

\* Holzschnitzer - Herr Pönicke

\* Speckstein selber bearbeiten für Groß und Klein - Herr Schmelz

\* Holzkunst und Maori Schnitzereien

aus Holz und Rinderknochen - Herr Manfred Berndt

\* Klöppel- und Häkelarbeiten - Frau Sengerlaub

\* Lebensbäume, Buxebäume - Baumschule Kindler Brehna

Freitag: Honig - Herr Gottwald \* Samstag: Töpfereiarbeiten - Frau Döring

*Wir wünschen unseren Kunden  
ein frohes Osterfest.*

## Osterausflug bestens geplant und organisiert

Anzeige

Ostern steht vor der Tür. Haben Sie Ihren Osterausflug schon geplant? Wenn nicht, wird's allerhöchste Zeit. Denn gerade an Festtagen wie Ostern gehören Restaurants, Gaststätten und Ausflugslokale zu den beliebtesten Zielen. Speziell an den Osterfeiertagen sind Familienausflüge mit Einkehr in einem Lokal äußerst beliebt. Entsprechend hoch ist an diesen Tagen die Auslastung in der Gastronomie. Um keine böse Überraschung zu erleben, empfiehlt sich eine frühzeitige Reservierung. Bei dieser Gelegenheit kann man sich gleichzeitig erkundigen, ob zu Ostern besondere Menüs angeboten werden. Manche Lokale bieten für diese Tage möglicherweise Vorbestellung an.



Foto: C. Hautumm/pixelio

## Metallbau Süpplé GmbH

Metallbau-Fachbetrieb

Beratung • Planung • Herstellung • Montage • Service



*Die besten Grüße und  
Wünsche zum Osterfest*

04509 Löbnitz · Delitzscher Str. 27

Tel.: 034208/71200 · Fax: 034208/71202

Internet: [www.fenster-suepple.de](http://www.fenster-suepple.de)

E-Mail: [mail@fenster-suepple.de](mailto:mail@fenster-suepple.de)

Mo. - Fr. 9.00 - 17.00 Uhr · Sa. nach Vereinbarung

Fenster  
+  
Türen

zertifiziert nach  
DIN EN 1090

Terrassendächer, Zusatzsicherungen für Fenster, Reparaturservice

## Herzliche Ostergrüße

*allen Kunden, Freunden & Bekannten*



## Becker Wärmetechnik

Heizungs- und Sanitäreanlagen Hartmut Becker

04509 Wiedemar/OT Zaasch · Plinsentiegel 7

Tel. 03 49 54/223 77 · Funk 01 62/977 44 84



**Genussvoll in den Frühling starten** Anzeige

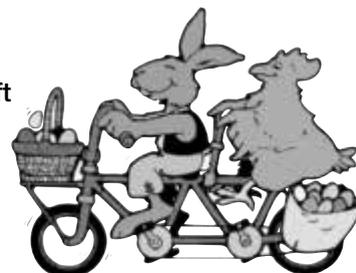
Endlich ist die Fastenzeit zu Ende. Der Frühling und die Osterzeit locken gerade im Frühling mit kulinarischen Leckerbissen. In zahlreichen Restaurants, Weinstuben und Gasthöfen sowie Ausflugslokalen werden jetzt spezifische, saisonale lukullische Köstlichkeiten aufgetischt: z. B. kreative Spargelgerichte, tolle Kreationen aus essbaren Wildkräutern wie Bärlauch oder Löwenzahn, erste Freilandsalate und natürlich junge Früchte, wie Erdbeere und Rhabarber. Trumpf sind vor allen Dingen heimische Produkte, saisonal abgestimmt und durch regionale Frische vollendet.

**Frohe Ostern**

all unseren Kunden  
Ihr  
Fahrrad-Fachgeschäft

**Ryl**

Eilenburger Straße 57  
04509 Delitzsch  
Tel. 5 34 95




Ein frohes  
Osterfest

wünschen wir allen  
unseren Kunden,  
Freunden und  
Bekanntem.

**WENZL**  **FF**  
IMMOBILIEN



EXTENZO-Spanndecken • Holzkassetendecken

**Ein frohes Osterfest!**

**Decken- & Fußboden**  
*design* UG (haftungsbeschränkt)

**Trockenbau**

Lindenstraße 14 · 04838 Zschepplin/OT Glaucha  
Tel.: (03 42 43) 29 110, Fax: (03 42 43) 29 111  
Funk: 01 72 / 78 91 070 [www.decken-ludwig.de](http://www.decken-ludwig.de)

Bodenbeläge • Fußbodensanierungen




*Die besten Grüße und Wünsche  
zum Osterfest übermitteln wir  
allen Kunden, Freunden und  
Bekanntem*

**Ihre Dachdeckermeister  
Olaf & Benjamin Witschas**

**Elberitzplatz 1 | 04509 Delitzsch | Telefon 625 18**



## Schmuddelwetter zu Ostern – kein Problem

Anzeige

Fällt der Osterausflug ins Wasser, können sich Groß und Klein die Zeit mit Spielen „rund ums Ei“ vertreiben. Dabei ist der Eierlauf sehr beliebt: Zwei Spieler treten gegeneinander an und müssen mit einem Ei auf einem Löffel eine bestimmte Strecke zurücklegen. Wer es fallen lässt, beginnt von vorn. Gewonnen hat, wer das Ei als erster ins Ziel bringt. Kinder lieben auch den Wettkampf „Wer hat das härteste Ei?“. Die Spitzen von hartgekochten Eiern werden aneinander geschlagen - Sieger ist der, dessen Ei die Prozedur unbeschadet übersteht.

djd

## Lammfleisch – nicht nur zu Ostern köstlich

Anzeige

Zum Osterfest kommt in vielen Familien ein Lammbraten auf den Tisch und in den Restaurants stehen Lammespezialitäten auf der Speisekarte. Den Rest des Jahres landet das zarte Fleisch dagegen eher selten auf dem Teller. Dabei ist die Zubereitung nicht schwieriger als bei anderen Fleischarten. Lammfleisch ist sehr vielseitig und schmeckt sowohl gegrillt als auch gebraten oder geschmort hervorragend. Wenn das Fleisch aus dem Kühlschrank kommt, sollte es erst einmal ruhen, um den Temperaturunterschied vor dem Zubereiten zu verringern. Bei großen Stücken kann das bis zu einer Stunde dauern. Nach dem Garen das Fleisch erneut ruhen lassen, größere Stücke bis zu 15 Minuten, bei kleineren reichen einige Minuten. Dadurch verteilt sich der Fleischsaft und das Fleisch wird zarter. Generell gilt: Lammfleisch sollte nicht zu lange garen, damit es sein Aroma behält und nicht zu trocken wird.



### Frohe Ostern wünscht



**Bauklempnerei  
Bedachung**



**Uwe Adamczak**  
Dachklempnermeister

- Dachentwässerung • Dachklempnerarbeiten
- Dacheindeckungen aller Art
- Flachdachabdichtungen • Fassadenverkleidungen
- Reparatur im dachtechnischen Bereich

F.-Ebert-Str. 26 · 04509 Delitzsch · Tel. 03 42 02/3 43 37 · Funktel. 01 72/8 63 43 54



Ohren  
auf beim  
Heizöleinkauf!

Heizöl EL  
Diesel und  
Superheizöl

## Frank Rabe

Freistraße 14  
04435 Schkeuditz/OT Glesien  
Tel. 034207/41 375

wünscht  
allen Kunden  
**frohe  
Ostern**



## Fröhliche Ostern

wünscht

Physiotherapie  
Kerstin John

Physio)Aktiv

Gesund durch Bewegung



Heinrich-Heine-Str. 17  
04509 Delitzsch  
Telefon: 034202 - 30 03 13

## Häusliche Alten- und Krankenpflege

Petra Tittmann  
wünscht  
**frohe Ostern**





Grünstraße 12    Büro:  
04435 Schkeuditz    Tel.: 034207/9 17 80  
OT Glesien    Fax: 034207/9 17 81



## Einfach köstlich

Anzeige

Endlich ist die Fastenzeit zu Ende. Der Frühling und die Osterzeit locken jetzt mit kulinarischen Leckerbissen. In zahlreichen Restaurants, Weinstuben und Gasthöfen sowie Ausflugslokalen werden jetzt spezifische, saisonale lukullische Köstlichkeiten aufgetischt: z. B. kreative Spargelgerichte, tolle Kreationen aus essbaren Wildkräutern wie Bärlauch oder Löwenzahn, erste Freilandsalate und natürlich junge Früchte, wie Erdbeere und Rhabarber. Trumpf sind vor allen Dingen heimische Produkte, saisonal abgestimmt und durch regionale Frische vollendet.

## Osterbräuche in der Oberlausitz

Anzeige

In der sorbisch-katholischen Oberlausitz um Bautzen ziehen beim Osterreiten am Ostersonntag mehrere Prozessionen von einer Pfarrgemeinde in die Nachbargemeinde, um die Botschaft der Auferstehung singend zu verkünden. An den neun sorbischen Prozessionen nehmen jährlich etwa 1.500 Reiter teil. Auch in Ostritz an der Neiße wird dieser Brauch gepflegt, hier jedoch auf Deutsch. Die Prozessionen werden jedes Jahr von Tausenden Besuchern verfolgt.

Quelle: Wikipedia.de



### VEREINIGTE ARABISCHE EMIRATE

**NEU AB NOVEMBER 2017 !!!**

**DIREKTFLUG AB LEIPZIG NACH DUBAI !!!**

1 Woche

Preis pro Person

#### DUBAI

Holiday Inn Downtown Dubai ●●●●

ab **709 €**

DZ mit Frühstück (DXB941 DZ F), z.B. Flug am 06.12.17

#### DUBAI

Nassima Royal ●●●●●

ab **889 €**

DZ Deluxe mit Frühstück (DXB55D DX F), z.B. Flug am 06.12.17

#### DUBAI

Rixos The Palm Dubai ●●●●●

ab **1.289 €**

DZ Deluxe mit Frühstück (DXB951 DX F), z.B. Flug am 06.12.17



**Lufthansa**  
City Center

Ihr Reisebüro. Weltweit.

Zwischenverkauf und Druckfehler vorbehalten! Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des jeweils gültigen FTI Zielgebiets-Kataloges. FTI Touristik GmbH, Landsberger Str. 88, 80339 München

**Vertrauen auf Empfehlung !**

Reisebüro am Markt Delitzsch

Markt 5, 04509 Delitzsch

Tel. 034202-72911

E-Mail. team@reisebueroammarkt.com

Reisebüro Schwarz-Bieligk

Leipziger Str. 57, 04838 Eilenburg

Tel. 03423-600780

E-Mail. reisebuero.schwarz-bieligk@t-online.de

**In nur 6 Stunden direkt ab Leipzig nach Dubai !**



## Herzliche Ostergrüße

allen Kunden, Freunden  
und Bekannten



Seit über **HERBER** in guten  
75 Jahren Brennstoffhandel & Transporte Händen

Böttcherstr. 11 · 04519 Rackwitz/OT Zschortau  
Telefon 03 42 02 / 9 23 15

## Der Brauch des Osterfeuers

Am Spätnachmittag des Karsamstags oder aber in der Nacht zu Ostersonntag brennt an manchen Orten vor der Kirche das Osterfeuer. In der Nacht oder am frühen Sonntagmorgen wird vielerorts die Osternacht gefeiert.

Häufig beginnt der Gottesdienst in der dunklen Kirche. Die Osterkerze, die neben dem Altar steht, wird am Osterfeuer angezündet und von dieser erhalten alle anderen Kerzen in der Kirche ihr Licht. Die Kerze symbolisiert Jesus Christus. Das Licht, das von ihm ausgeht, vertreibt die Dunkelheit, so wie seine Auferstehung den Tod besiegt. vielerorts steht aber auch das Osterfeuer symbolhaft für das Lichtwerden durch die Auferstehung Christi. Das Osterfeuer versinnbildlicht das neue Licht, das mit Christus in die Welt gekommen ist.



Foto: Kuhlemann/pixelio.de



All meinen Kunden wünsche  
ich ein frohes Osterfest

**DEVK**  
VERSICHERUNGEN

Geschäftsstelle  
Karl-Marx-Str. 10  
am EURO-MAINT Werk  
Tel. 03 42 02 / 5 50 25  
Fax 03 42 02 / 6 01 42  
e-mail:  
Frank.Leideritz@vtp.devk.de

Montag 8.00-12.00 Uhr  
Dienstag 14.00-17.00 Uhr  
Mittwoch 8.00-12.00 Uhr  
Donnerstag 12.00-16.00 Uhr  
Freitag 8.00-12.00 Uhr

**Frank  
Leideritz**

Eisenbahnstr. 14  
Unterer Bahnhof  
Tel. 03 42 02 / 3 56 21  
Fax 03 42 02 / 3 56 29

Dienstag 11.00-17.00 Uhr  
Donnerstag 11.00-17.00 Uhr  
Freitag geschlossen

Fröhliche  
Ostern



**AUTOLACKIEREREI**  
**Glesien GmbH**

**Meisterbetrieb für  
Fahrzeuglackierung  
und Fahrzeugdesign**

Werlitzscher Str. 30 · 04435 Schkeuditz/OT Glesien  
Telefon: 034207/70893 · Fax: 70894 · Funk: 0171/7875848  
www.autolackiererei-glesien.de · lackierereigau@AOL.com

**Friseurstube  
Anita Loeper**  
Friseur



Eilenburger Str. 57 „Sperlingsgasse“  
04509 Delitzsch · Tel. (03 42 02) 6 16 70 · Funk (01 72) 6 85 02 03

Der Osterhase kann nicht ruh'n, denn er hat  
alle Pfoten voll zu tun. Und dementsprechend  
liefert er im Trab unsere allerbesten Grüße ab.

Frohe Ostern!





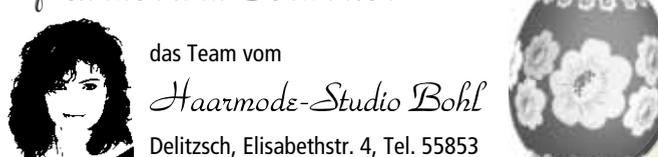
### Tipps für eine gesunde Verdauung

Anzeige

Festtagsbraten, bunte Ostereier, Nougat und viele weitere Leckereien verführen an Ostern zum Zugreifen. Doch nicht nur zu viel Zucker und Fett können dazu führen, dass unsere Verdauung ins Stocken gerät. Auch der mit der Vorbereitung der Festtage verbundene Stress kann auf Magen und Darm schlagen. Die Ostertage bieten einen wunderbaren Anlass, um mit seinen Lieben zusammenzukommen. Im Vorfeld bedeutet das Fest jedoch eine ganze Menge Arbeit. Schlägt die Vorfreude in Stress um, macht sich dies häufig durch Magen- oder Darmkrämpfe bemerkbar. Deshalb sind kleine Entspannungspausen vor und während der Feiertage wichtig, damit der Körper zur Ruhe kommen und die Verdauungsorgane richtig arbeiten können. Legen Sie dazu einfach die Füße hoch und gönnen Sie sich eine Wärmflasche. Aber auch der tägliche Verdauungsspaziergang hilft dabei, die Verdauung anzukurbeln und den Kopf freizubekommen. Die vielen Osterleckereien führen schnell dazu, dass unsere Verdauung überfordert ist. Deshalb ist es wichtig, Magen und Darm bestmöglich zu entlasten. Trinken Sie täglich 1,5 bis 2 Liter Wasser oder ungesüßten Tee und nehmen Sie sich ausreichend Zeit für die Mahlzeiten. Genießen Sie mal wieder so richtig! Hält die Darmträgheit trotz aller Hilfsmaßnahmen über mehrere Tage an, können Abführmittel sanft Abhilfe schaffen.

spp-o

*Ein frohes Osterfest  
wünschen wir allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten.*



das Team vom  
*Haarmode-Studio Bohl*  
Delitzsch, Elisabethstr. 4, Tel. 55853

**Automobile Rudolph**   
Freie Werkstatt & Abschleppdienst

*... wünscht seinen  
Kunden ein frohes  
Osterfest!*



Kleine Dorfstraße 2 • 04509 Delitzsch OT Selben  
Tel.: 03 42 02/5 31 36 oder 03 42 02/5 20 88

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Frohe Ostern wünscht Ihnen

Kerstin Zehrt

Ihre Medienberaterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Tel.: 0171 4844716**

Fax: 03535 489243

kerstin.zehrt@wittich-herzberg.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

### Ein frohes Osterfest

*wünschen wir allen unseren Kunden,  
Beschäftigten, Partnern, Freunden  
und Bekannten*

### ASCHENBACH GmbH

Insektenschutz eigene Produktion  
Rollläden · Innenausbau  
Fenster · Türen

Gartenstraße 51  
OT Radefeld/  
04435 Schkeuditz  
Tel. 03 42 07.7 15 89



# Der schnelle Service

**LW-flyerdruck.de**

Ihre Online-Druckerei mit den fairen Preisen.

Selber online buchen oder einfach Anfragen:

Tel.: 03535 489-166 | E-Mail: kreativ@wittich-herzberg.de

# Der schnelle Service

**Freie Kfz-Werkstatt Jörg Krys**



**www.kfz-krys.de**

Brunnenstraße 2 · 04519 Rackwitz · Tel. (03 42 94) 8 46 88 · 01 77/3 32 19 91

Leder  
Pelz  
Hüte  
Mützen

**Leder- und Pelzservice**  
Neuanfertigung • Reinigen • Färben  
• Umarbeiten • Reparatur

**H. Kulf** Tel. 034202 60923  
Kürschnerei • 04509 Delitzsch • Breite Str. 4

**VERMA**  
BERT LUX  
VERSICHERUNGSMAKLER GmbH

\*\*\* Ihr Versicherungsmakler \*\*\* Tel. 03 42 02 / 5 13 07  
Versicherungsvergleich und persönliche Beratung VERMA Bert Lux Versicherungsmakler GmbH  
Elberitzstr. 12 · 04509 Delitzsch

**Landgasthof & Pension Goldener Stern** ★  
Inh. Fanny Lerche  
- Gaststätte - Sattelbar - Saal  
- Ihr Spezialist für Familienfeiern  
- preiswerte Übernachtungen  
Dübener Straße 7  
04509 Löbnitz  
www.pension-loebnitz.de · Tel. 034 208/78 733 · Fax 034 208/78 734

**Möbelspedition**  
**Otto Bettzieche**  
· Privat- und Büroräume · Möbelmontage  
· Möbelaufenaufzug · Entsorgung  
www.moebelspedition-bettzieche.de  
Lindenstraße 16a · 04509 Delitzsch · Tel. 03 42 02-6 34 10 · otto.bettzieche@t-online.de

**Perücken Zweithaar**  
präqualifizierter Partner der Krankenkassen  
für Sie in Delitzsch-Ost - J.-R.-Becher-Str.25  
Tel. 034202 - 64695

**Unfallkomplettinstandsetzung**

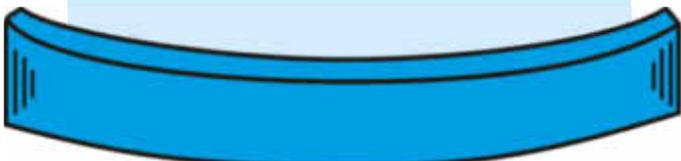
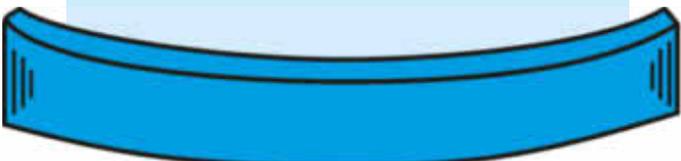
✗ Gutachten	✗ Richtbankarbeiten	✗ Abschleppservice/ Mietwagen
✗ Lackierung	✗ Glasbruchreparaturen	✗ Direktabrechnung mit jeder Versicherung
✗ Achsvermessung	✗ Karosserieinstandsetzung	

**www.kfz-krys.de**

**Insekten- u. Pollenschutz!** Telefon: 034202 / 57055  
Hochwertige Insektenschutzlösungen von NEHER  
**Glaserei Marco Thümmler**  
Elisabethstraße 11, 04509 Delitzsch Mobil: 01 72/7 25 49 68  
www.glaserei-thuemmler.de

**keine-hamburger.de**

**Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.**  
Werner-Hilpert-Straße 2 · 34112 Kassel · Telefon: 0561-7009-0  
Spendenkonto: 3 222 999 · Commerzbank KS · BLZ 520 400 21



# Stück für Stück ...

bauen Sie mit uns an einer Zukunft, in der Alzheimer geheilt werden kann.

Möchten Sie weitere Informationen? Schreiben oder rufen Sie uns an unter: **0800 - 200 400 1** (gebührenfrei)

Bitte senden Sie mir folgende Materialien:

- Über die Alzheimer-Krankheit
- Über eine Fördermitgliedschaft

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Hausnr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Kreuzstraße 34 · 40210 Düsseldorf  
www.alzheimer-forschung.de

**Alzheimer Forschung Initiative e.V.**



## Flüssiggasdirektvertrieb Ihr Flüssiggaspartner **aus der Region**

Wir bieten Ihnen:

- Flüssiggas nach DIN 51622 mit **Bestpreisgarantie**
- Verkauf oder Vermietung von Flüssiggasbehältern  
incl. Finanzierung
- keine versteckten Kosten
- 2- und 10-jährige Prüfungen
- individuelle persönliche Betreuung  
durch einen Servicemitarbeiter unseres Hauses



## **Für ein faires Miteinander**

Waldaer Straße 18  
01558 Großenhain  
Tel.: 03522 5298 738  
Mobil: 01 60/76 11 375

Fax: 03522 5298 741  
Email: [info@gasdepot-online.de](mailto:info@gasdepot-online.de)  
Web: [www.gasdepot-online.de](http://www.gasdepot-online.de)



## Entlüften

- Anzeige -

Jetzt wieder aktuell: Die Heizkörper gluckern und werden nicht mehr richtig warm, obwohl das Thermostat voll aufgedreht ist? Entlüften Sie sie, denn jede Luftblase bedeutet unnötige Verschwendung.

*Der gute Geist - für alles was Raumgestaltung heißt!*

**LÖSCH**  
malt  
verlegt  
saniert

**Malermeister Anton Lösch**  
Lauesche Straße 95  
04509 Delitzsch  
Telefon (03 42 02) 9 48 01  
Telefax (03 42 02) 5 61 35  
Funk-Tel. (01 62) 9 09 23 81  
www.malermeister-loesch.de

**BAU-GMBH R. KAUERHOF**

MAURERARBEITEN  
INNEN- UND AUSSENPUTZ  
TROCKENBAU  
BAUWERKSTROCKENLEGUNG  
KLEINREPARATUREN  
KLÄRGRUBEN  
PFLASTERARBEITEN  
WÄRMEDÄMMVERBUNDSYSTEME

**Werkstättenweg 7 · 04509 Delitzsch**  
Tel. 03 42 02-5 61 86 · Fax 34 700 · www.r-kauerhof.de

**GECCO** Das Tor, das an der Decke läuft!

53mm  
60mm  
Minimaler Platzbedarf!

roma  
HÖLLENDICH  
HARZFÖRMIG  
TEXTILGLEICH

Wir beraten Sie gerne und unverbindlich:

**Fenster - Türen - Tore**  
Rödgener Str. 8, Eilenburg, Tel. 0 34 23/60 09 07

**SCHRODER**  
Baumeister GmbH

## Haustüren mit Sicherheitstechnik

- Anzeige -

Je weiter das Leben fortschreitet, desto mehr ist man auf Sicherheit im eigenen Zuhause bedacht.

Eine moderne Multifunktions-Haustür mit integrierter Kommunikations- und Sicherheitseinheit mit Videokamera und Türsprechanlage macht Einbrechern und Trickbetrügnern das Leben schwerer. Sobald jemand an der Eingangstür von Rodenberg läutet, überträgt die Videokamera das Bild der klingelnden Person auf einen Farbmonitor im Hausinneren. Kontakt aufgenommen werden kann sicher geschützt über die Sprechanlage. Jede Multifunktions-Tür erfüllt mit erstklassigen Materialien und handwerklicher Verarbeitung höchste Ansprüche an Ästhetik, Technik und Sicherheit. Unterstützung bei der Auswahl der am besten zum eigenen Haus passenden Haustür bietet der Fachhändler. Weitere Informationen: [www.rodenberg.ag](http://www.rodenberg.ag). HLC

**Haustechnik Rüger**

- 24 Std. Notdienst · Wartung von Öl- u. Gasheizgeräten
- Sanitärinstallation · Heizungsinstallation · Gasanlagen
- Zertifizierter Fachbetrieb für Heizungsoptimierung

Uwe Rüger  
Installateur- u. Heizungsbaumeister  
Mühlenviertel 33 · 04509 Delitzsch OT Selben

Tel.: 034202 368 136  
Fax: 034202 346 482  
Mail: [htur08@yahoo.de](mailto:htur08@yahoo.de)

**Funk: 0172-3642277**

**Glaserei Gärlich** G M B H

Flachglasveredlung & Glasgestaltung

- Spiegel und Glas nach Maß
- Glas- & Fensterreparatur
- Bleiverglasungen • Vitrinenbau
- Küchenrückwände • Glasduschen
- Foto- & Digitaldruck auf Glas
- Ofen- & Kaminscheiben

Schmiedegasse 8 · 04158 Leipzig / OT Wiederitzsch · Tel. 0341-52 10 865  
[info@gaerlich.com](mailto:info@gaerlich.com) · [www.gaerlich.com](http://www.gaerlich.com)

**Otto Schmidt**  
Meisterfachbetrieb seit 1946

Taubenabwehr  
Holzschutz  
Schwammsanierung  
Schädlingsbekämpfung

Blücherstr. 14 · 04509 Delitzsch  
Tel.: 03 42 02 / 6 42 16 · Fax: 6 43 26  
Funk: 01 72 / 3 40 02 48



# BAUEN, WOHNEN & RENOVIEREN

## TIPPS FÜR IHR ZUHAUSE

### Smarte Technik erleichtert den Alltag

- Anzeige -

Bei Wind und Wetter aus dem Auto steigen und das Garagentor von Hand öffnen — das macht heute kaum noch jemand. Garagentor- und Hoforantriebe, die sich bequem per Handsender betätigen lassen, gehören schon fast zum Standard. Im Zuge des altersgerechten und barrierefreien Wohnens spielen neben Toren auch automatisch betriebene Türen eine zunehmende Rolle. Wer sich ein komfortables und barrierefreies Zuhause wünscht, kann die Zimmertüren beispielsweise mit einem Innentürantrieb ausstatten und diese dann bequem per Handsender oder Taster betätigen. Gleiches gilt für die Haustür. Möglich wird dies zum Beispiel durch die Kommunikation der Tür- und Torantriebe mit einem Funksystem. Besonders komfortabel ist die Bedienung mit dem Smartphone und der passenden App. So kann man von jedem Ort, etwa aus dem Urlaub, kontrollieren, ob die Haustür und das Garagentor ordnungsgemäß verschlossen sind. Spar-Tipp: Bauherren und Modernisierer sollten sich vor dem Kauf von Türantrieben bei ihrer Pflegeversicherung über mögliche Zuschüsse informieren. Je nach Investitionsvolumen können bis zu 100 Prozent bezuschusst werden *djd 56397*

*Wir feuern richtig*

### WÄRME SCHOLZ

Kamine · Kachelöfen · Backöfen · Grundöfen  
Schornsteine · Fliesenarbeiten  
Natursteinarbeiten

Ofenbau- und Fliesenlegermeister  
Reinhard Scholz

04509 Delitzsch · Leipziger Str. 19  
Tel.: (034202) 51169 · Fax: (034202) 51034  
Funk: (0173) 3909288 · ofen-scholli@web.de

### Alles für Schwimmbad & Sauna

Frühlings - Angebot

#### Solarabsorberanlage



9 m <sup>2</sup> Absorberfläche;	Set-Preis	599,00 €
18 m <sup>2</sup> Absorberfläche;	Set-Preis	999,00 €
27 m <sup>2</sup> Absorberfläche;	Set-Preis	1.469,00 €

• Wärmepumpen • Einstückbecken • Überdachungen

**Besuchen Sie unsere Ausstellung!**

**POOL-Mücke** Köthener Straße 9, 06188 Landsberg, Gewerbegebiet  
Tel.: 034602/40777, Handy: 0163/6633770, E-Mail: pool-muecke@t-online.de

## Matthias Melitz

### Mineralöle & Spedition

## Heizöl günstig tanken

Dübener Straße 26 · 04509 Löbnitz · Telefon 03 42 08 / 7 22 57

### Gartenbau Berger

Garten & Landschaftsbau

„Gärten sind wie gute, alte Freunde. Sie können trösten, beglücken, versöhnen, begeistern.“

- Wegebau · Mauerbau · Zaunbau · Entwässerung
- Vegetationstechnische Arbeiten  
(Bodenarbeiten, Pflanzarbeiten, Saat-, Rollrasenarbeiten)
- Pflege und Unterhaltung von Vegetationsflächen  
(Pflanzflächen, Rasenflächen und Landschaftsflächen)
- Baumpflege und Baumfällung durch Seilklettertechnik  
(Obstbaum, Heckenschnitt)

**Sebastian Berger**

04509 Delitzsch · Tel. 01 60 / 69 88 625 · info@gartenbauberger.de

**OM BAUMSCHULE MÜLLER**

**Jetzt ist Pflanzzeit!**

- ☼ Obstgehölze aller Art
- ☼ Rosen in über 50 Sorten
- ☼ Koniferen u. Nadelgehölze
- ☼ Laubbäume, Ziersträucher in vielen Sorten

Mo - Fr 8 - 18 Uhr  
Sa 9 - 13 Uhr

**A9 Abf. Wiedemar,  
3 km Rchtg. Flughafen (S1)  
Radfelder Landstraße 13  
04509 Wiedemar/OT Grebena  
Tel. 03 42 07 / 7 21 76  
www.baumschule-om.de**



© Rainer Sturm / pixelio.de

### Über 25 Jahre Heizung / Sanitär Installation und Kundendienst

- Öl- / Gasheizungen
- Wärmepumpen
- Solar für Wärme + Strom
- Holz- / Pelletsheizungen
- Sanitär und Bäder



**Handwerk mit Qualität - aber günstig!**

**HEAT**  
Wärmesysteme

**HEAT Wärmesysteme GmbH**  
Zeppelinstr. 4, 04509 Wiedemar  
Tel: 034207/631-0  
Email: info@heat-waerme.de  
Internet: www.heat-waerme.de



### Delitzsch

Vermietung ab sofort, provisionsfrei, sanierter Altbau

- **2-Raum-Dachgeschosswohnung**, Kreuzgasse 11, Tageslichtbad mit Wanne, 48 m<sup>2</sup>, 240,00 € zzgl. BK + HK, V: 128,31 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1890
- **2-Raum-Wohnung** mit Balkon, Eilenburger Str. 42, 1. OG, Tageslichtbad mit Wanne und Dusche, 60 m<sup>2</sup>, 300,00 € zzgl. BK + HK, V: 117,57 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1905
- **2-Raum-Wohnung**, Kohlstr. 4, Tageslichtbad mit Wanne, 48 m<sup>2</sup>, 240,00 € zzgl. BK + HK, V: 113,02 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1895
- **3-Raum-Wohnung** mit Balkon, Südstr. 11, EG, Tageslichtbad m. Wanne, 61,69 m<sup>2</sup>, 310,00 € zzgl. BK + HK, V: 117,57 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1928
- **Ladenlokal**, Eilenburger Str. 42, 47 m<sup>2</sup>, Miete nach VB, V: 117,57 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1905

Auf Anfrage ist teilweise die Mietung eines Stellplatzes möglich.

Tel.: 034202/56015 oder 0172/3437544

**Delitzsch/Wiesenstr. 3a**  
schöne 3-Zi.-Galeriewhg.,  
DG über 2 Etagen, 67 m<sup>2</sup>, für  
2-Pers.-Haushalt geeignet,  
Einbauküche (Übernahme),  
Keller, Balkon, Stellplatz  
Kaltmiete: 434€ + NK + Stellpl.  
Energieverbrauchskennwert:  
73 kWh (m<sup>2</sup>a), Bauj. 1997  
**Eichardt HV GmbH**  
Tel. 034202/52100



### Der Duft des Frühlings

- Anzeige -

Ob im Garten oder vorgetrieben im Haus, zahlreiche Frühjahrsblüher begeistern neben ihrer Farbenpracht auch mit einem unwiderstehlichen Duft. Im Garten lohnt es sich, die Nase einmal nahe an Schneeglöckchen, Winterlinge, Traubenhyazinthen oder Dichter-Narzissen (*Narcissus poeticus*) heranzubringen, im Haus hingegen verströmen die kleinen, in Büscheln zusammenstehenden Blüten der Tazetten-Narzissen (*Narcissus tazetta*) ihren lieblichen Wohlgeruch und vorgetriebene Hyazinthen beduften mit ihrem sinnlichen Parfum leicht einen ganzen Raum.

**Selben/Lange Str. 94**  
**2-Zi.-Whg.**, 60 m<sup>2</sup>, EG, Kaltmiete: 300€ + NK, Terrasse  
**3-Zi.-Whg.**, 94 m<sup>2</sup>, DG, Kaltmiete: 470€ + NK, Balkon, Stellplatz  
Energieverbrauchskennwert: 60 kWh (m<sup>2</sup>a), Bauj. 1996  
**Eichardt HV GmbH**  
Tel. 034202/52100

**DZ/Bismarckstraße 57**  
**3-Zi.-Whg.**, 89 m<sup>2</sup>, EG,  
Terrasse, Stellplatz, Keller,  
Kaltmiete: 445 € + NK  
Energieverbrauchskennwert:  
154 kWh (m<sup>2</sup>a)  
**Eichardt HV GmbH**  
Tel. 034202/52100

**Delitzsch, Schulstraße 27**  
Schöne 2-Zimmer-Wohnung,  
renoviert, 1. OG, 73 m<sup>2</sup>,  
Kaltmiete 328,50 EUR zzgl. BK,  
Frei ab 01.07.2017  
Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).  
**Hausverwaltung**  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65

**Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Immobilien**

Breite Straße 17 Tel.: 034202-61794  
04509 Delitzsch Fax: 034202-61774

### 3-ZW Wölkau

Balkon, 68 m<sup>2</sup>, DG,  
ruhige Lage, frei ab 01.12.,  
Kaltmiete 350,- € zuzügl. NK

**Info: 0 93 72 / 1 07 12**

**Delitzsch, Am Grünen Hain**  
Moderne 1-Raum-DG-Wohnung,  
37 m<sup>2</sup>, Dusche, EBK,  
Kaltmiete: 290,00 EUR zzgl. BK  
Kurzfristig bezugsfertig  
Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).  
**Hausverwaltung**  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65

**Delitzsch, Angerstraße 2**  
Schöne 2-Zimmer-Wohnung,  
renoviert, 1. OG, 53 m<sup>2</sup>, Balkon,  
Kaltmiete 340 EUR zzgl. BK,  
Frei ab 01.07.2017

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).  
**Hausverwaltung**  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65

**Delitzsch/Schulze DZ Str. 04**  
**2-Zi.-Whg.**, 64 m<sup>2</sup>, DG  
Kaltmiete: 280 € + NK  
**2-Zi.-Whg.**, 50 m<sup>2</sup>, 2. OG  
Kaltmiete: 270 € + NK  
Keller, Innenhof  
Energieverbrauchskennwert:  
150 kWh (m<sup>2</sup>a)  
**Eichardt HV GmbH**  
Tel. 034202/52100



**Delitzsch, Securiusstraße 26**  
Schöne 2-Zimmer-Wohnung,  
renoviert, 49 m<sup>2</sup>, Kaltmiete  
260,00 EUR zzgl. BK, E-Ausweis:  
B, 238 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Sj. 1996  
Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).  
**Hausverwaltung**  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65

**Delitzsch, Bismarckstraße**  
Große, neu sanierte 5-Zimmer-Wohnung,  
1. OG, Dusche + Wanne, Balkon, 135 m<sup>2</sup>,  
Kaltmiete 875,00 EUR zzgl. BK,  
E-Ausweis: V, 95 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Sj. 1998

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).  
**Hausverwaltung**  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65

**Delitzsch, Wiesenstraße**  
3-Raum-Wohnung, 2 Balkone,  
79 m<sup>2</sup>, Dusche + Wanne,  
Kaltmiete: 476,88 EUR zzgl. BK,  
kurzfristig bezugsfertig  
Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).  
**Hausverwaltung**  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65

### Delitzsch

Vermietung ab sofort, provisionsfrei, sanierter Altbau

- **2-Raum-Wohnung** mit Balkon, Rosa-Luxemburg-Str. 4, EG, Bad mit Wanne und Dusche, 56 m<sup>2</sup>, 280,00 € zzgl. BK + HK, B: 94,38 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908
- **2-Raum-Wohnung** mit Balkon, Zeppelinstr. 7, 2. OG, Bad mit Wanne und Dusche, 46 m<sup>2</sup>, 230,00 € zzgl. BK + HK, B: 84,19 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908
- **2-Raum-Wohnung**, Rosa-Luxemburg-Str. 18, DG, Bad mit Wanne und Dusche, 42 m<sup>2</sup>, 210,00 € zzgl. BK + HK, B: 89,55 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908
- **kleine 3-Raum-Wohnung** mit Balkon, Zeppelinstr. 1, DG, über 2 Etagen, Bad mit Wanne und Dusche, 56 m<sup>2</sup>, 280,00 € zzgl. BK + HK, B: 83,10 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908

Tel.: 034202/58162 oder 0172/3437540

## An- und Verkauf von Wohnhäusern



\* Angebote - [www.hajoscho.de](http://www.hajoscho.de)

\* Kontakt - [info@hajoscho.de](mailto:info@hajoscho.de)

Fa. Scholz, Dipl. Immobilienwirt, (WAK) Tel. 0175 4146681

**Delitzsch, Bitterfelder Straße**  
4-Zimmer-EG-Wohnung,  
komplett neu saniert,  
beziehb. kurzfristig, 80 m<sup>2</sup>,  
Kaltmiete 440,00 EUR zzgl. BK  
Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).  
**Hausverwaltung**  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65



**Ferienwohnung Bayerischer Wald** - Dreiländereck - inkl. Schwimmbad / Sauna  
Bilder auf Anfrage.  
Tel.: 0176 45 66 22 66

**Ostseurlaub, komfort. Ferienappartements\*\*\***  
2/4-5 Personen, kompl. Ausstattung, herrliche Lage und Meerblick  
Tel.: 0172-8018614

**Suche Garage in Delitzsch-Ost** zum Kauf oder zur Miete.  
Tel.: 0172/5339462



**Gut geplant ist halb umgezogen** - Anzeige -

Wenn der Termin des Umzugs näher rückt, steigt die Spannung. Legen Sie vorab in einer Umzugscheckliste fest, welche Aufgaben Sie bis wann erledigen müssen – dann können Sie dem Umzug gelassen entgegensehen. Eine Umzugscheckliste sollte sehr detailliert sein. Sie umfasst einen Zeitraum von circa drei Monaten vor dem Umzug bis zum Tag des Wohnungswechsels. Zu den einzelnen Positionen der Liste gehören beispielsweise das rechtzeitige Kündigungsschreiben, das Packen der Kartons und die Organisation der Spedition oder des Umzugstransporters und der freiwilligen Helfer.

Zeitige Planung zahlt sich aus – Wer sich früh mit dem Umzug beschäftigt, wird sich manchen Stress ersparen. Je besser der Wohnungswechsel vorbereitet ist, desto entspannter wird auch der eigentliche Umzug ablaufen.



Foto: T. Wengert/pixelio.de

**Naildesign by SCHUCHNA**  
04509 Serbitz · Ringstr. 16  
www.nagelstudio-delitzsch.de  
simone@nagelstudio-delitzsch.de  
Tel. 01 70/1 74 76 50

**Nagelmodellage Hände/Füße**

- ★ **Kompetente Beratung**
- ★ **im angenehmen Ambiente**
- ★ **außergewöhnliches, einzigartiges Design**

Wir wünschen unseren verehrten Kunden, Freunden und Bekannten ein wunderschönes Osterfest und einen fleißigen Osterhasen.

**Türen und Treppen wie neu!**  
**Die clevere Renovierungslösung**

✓ Ohne Baustelle in nur einem Tag  
**Einladung zu unseren Schautagen**  
am Fr., 21.04.17 von 14.<sup>00</sup> - 18.<sup>00</sup> Uhr und Sa., 22.04.17 von 9.<sup>00</sup> - 12.<sup>00</sup> Uhr  
in 04509 Löbnitz OT Roitzschjora, Siedlung 9  
**PORTAS-Fachbetrieb Ronald Rothe**  
www.rothe.portas.de  
Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie uns an: Tel. 03 42 08/7 23 78. **PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

**Türen Haustüren Küchen Treppen Fenster Decken**

DZ, Beerendorfer Str. 16, OG,  
**3-Raum-Wohnung**  
60 m², KM 330 € + NK 140 €, Stellpl. im Hof möglich, keine Hunde, ab 01.07.17 zu vermieten. Tel.: 0173 - 5788200

**Schnell sein lohnt sich!**  
Ab Mai 2017 - **Erstbezug** neu sanierter 2,5-Raum-Wohnung, zentrumsnah, 65 qm, helles Wohnzimmer, separate Küche, Bad mit Wanne, Laminat und Fliesen auf Wunsch wählbar, 330 € zzgl. NK  
Tel. 0172 795 41 67

**VERMIETE, DZ-STADT,**  
**3-Zimmer-Wohnung**, 75 m², EG, 350,- € + NK  
**4-Zimmer-Wohnung**, 105 m², 1. OG, 550,- € + NK  
Tel. 034202-51634

**Exklusives Wohnen in DZ**  
3 2-R.-Whg. und 2 3-R.-Whg. ab 01.09. zu vermieten. 50 - 80 m², Aufzug, Fußbodenheizung, hochwertig, schwel lenlos, im Neubau, Eilenburger Chaussee, 8 € KM, 2 € NK, Stellplatz möglich.  
Tel. 0178 400 87 62

**Neubau Hallesche Straße mit Aufzug** 2-R.-Whg. 47 m², Franz. Balkon, 8 € KM, 2 € NK, seniorengerecht, hochwertige Ausstattung  
Tel. 0178 400 87 62

**FERIENHÄUSER UND FERIENWOHNUNGEN**  
**AN DER MECKLENBURGISCHEN SEENPLATTE**  
» WWW.FERIENKONTOR-MV.DE

Telefon: 01 78 / 5 31 95 13 | 03 99 31 / 54 36 79 | info@ferienkontor-mv.de

**Fahrzeug- & Landtechnik RÖDGEN GmbH**  
**Kompetenz in Technik und Mobilität**  
 Land- & Kommunaltechnik - Gartentechnik - Forstgeräte



Fahrzeug- und Landtechnik Rödgen GmbH  
 Im Grünen Viertel 8 - 04509 Delitzsch  
 Telefon: +49 (0) 34202 37-10  
 Internet: www.FLTR.de

- Hydraulikservice
- Forsttechnik
- Reifenservice
- PKW Werkstatt
- Land- und Kommunaltechnik
- Nutzfahrzeuginstandsetzung
- Neu- und Gebrauchtwagen
- Ligier Leichtkraftfahrzeuge

## Ersatzteile Landmaschinen/LKW/ Baumaschinen ⇒ [www.FLTR.de](http://www.FLTR.de)

Täglich von 14 bis 18 Uhr geöffnet.

**Eiswerk**  
 OHMI  
 Eisziele am Spielplatz  
 Thiemendorfer Str. 26  
 06796 Brehna

**Saisonöffnung  
seit 03.03.2017!**

Seit 2003

Herzlich Willkommen  
im Bayerischen Wald.



zellertal  
[www.zellertal-online.de](http://www.zellertal-online.de)

Hochzeitsanzeigen online aufgeben

[wittich.de/hochzeit](http://wittich.de/hochzeit)

**ADL** **AUTO CREW**  
 Eine Werkstattmarke von Bosch

- Alle Marken
- Inspektion
- Service
- HU\* täglich
- Reifen-Service
- Klima-Service
- Scheiben-Service
- Karosserieinstandsetzung

\* HU wird nach § 29 StVO durch eine amtlich anerkannte externe Prüforganisation durchgeführt.

➤ **ADL-Döbernitz** 04509 Delitzsch, Mühlenweg 6, Tel. 03 42 02/9 20 45

➤ **ADL-Löbnitz** 04509 Löbnitz, Zschernweg 1, Tel. 03 42 08/7 86 48

➤ **ADL-Brehna** 06796 Brehna, Wilhelm-Külz-Str. 41, Tel. 03 49 54/49 30 30

## Fahrrad **BARON**

UNSEREN KUNDEN  
 WÜNSCHEN WIR EIN  
**FROHES OSTERFEST**



Bitterfelder Straße 7, Delitzsch  
 Tel. 03 42 02/6 36 36, [www.fahrrad-baron.de](http://www.fahrrad-baron.de)

**Schülerhilfe!**  
 Das Original. Seit 1974.

**Motivation+Erfahrung  
 = LERNERFOLG**

- 1A Mathenachhilfe
- Ma, Deu, Engl, Frz, Ru, Che, Phy - erfolgreiche Profinachhilfe
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

**2 Probetermine GRATIS**

**JETZT 20 EUR  
 Gutschein sichern**

**email: [delitzsch@schuelerhilfe.com](mailto:delitzsch@schuelerhilfe.com)**  
**Delitzsch • Ludwig-Jahn-Straße 4 (im neuen Ärztehaus)**  
 Tel. 03 42 02 / 32 52 32 • [www.schuelerhilfe.de/delitzsch](http://www.schuelerhilfe.de/delitzsch)



Wir wünschen Ihnen, ganz ohne Stress  
 ein wunderschönes  
 Osterfest!



**Metallbau  
 Hinkefuß**

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Tore, Türen
- Gitter, Geländer
- Edelstahlarbeiten
- Reparaturarbeiten

04509 Delitzsch/  
 OT Schenkenberg  
 Schmiedegasse 2  
 Telefon  
 03 42 02/6 23 23  
 Funk 01 72/  
 6 05 76 45

Vertragspartner von:  
**SOMMER**  
 Antriebe & Funk

## Weg mit dem Baumstumpf!

Wurzelstockfräsen –  
 die kostengünstige  
 Lösung

Rufen Sie mich an und ich  
 erstelle Ihnen gern ein Angebot!



Thomas Wagner • zertifizierter Baumpfleger

Tel. 034202/343346 • 0173/3838980  
[info@diegruenendaumen.de](mailto:info@diegruenendaumen.de) • [www.diegruenendaumen.de](http://www.diegruenendaumen.de)